ភាសា ខ្មែរ **CAMBODIAN** **CAMBODGIEN**

សំណួរជំរឿន ២០០៦

និងមូលហេតុអ្វី បានជាត្រូវសួរនូវសំនួរទាំងនេះ

Statistics Canada Statistique Canada

Canada

សេចក្តីផ្តើម

ការជំរឿនរបស់ប្រទេសកាណាដាលើកក្រោយនេះនិងធ្វើឡើងនៅថ្ងៃទី១៦ខែឧសភាឆ្នាំ២០០៦ ។ ក្នុងកំឡុងជាង៣០០ឆ្នាំមកហើយដែលជំរឿន នេះបាន រចនានូវទិដ្ឋភាពមួយដែលចង្អុលបង្ហាញយើងថា ជាប្រជាជាតិមួយ និង ជាសហគមន៍មួយដ៏ល្អសំរាប់យើងរស់នៅ ។ ពត៌មានដែលយើងប្រមូលបានពីជំរឿន នៅថ្ងៃ ទី១៦ ខែឧសភាឆ្នាំ២០០៦នេះ និងត្រូវបានក្រុមសហគមន៍ ក្រុមពាណិជ្ជករ និង រដ្ឋាភិបាល យកទៅប្រើប្រាស់សំរាប់រៀបចំគម្រោងពង្រីកនូវ ផ្នែក អប់រំ និង បណ្តុះបណ្តាល បង្កើតនូវផលិតផលថ្មី និង សេវាកម្មផ្សេងៗ ទីកន្លែងស្នាក់នៅសំរាប់មនុស្សចាស់ជរា សេវាកម្មសំរាប់សុខភាព និង កម្មវិធីជាច្រើនទៀត ដែលមានសារះសំខាន់សំរាប់ យើងទាំងអស់គ្នា ។

នេះជាលើកទី១ហើយ ដែលជំរឿន-២០០៦ អាចបំពេញចំម្លើយតារាងសំនួរ តាមប្រពន្ធ័អ៊ិន្តណែត ឬ លើតារាងឯកសារក្រដាស់ធម្មតាបាន ។

ភាគ១

នៅក្នុងភាគ១នៃកូនសៀវភៅនេះមាន ៥៣ សំនួរនៅក្នុងតារាងសំនួរធុនវែងរបស់ ជំរឿន-២០០៦ ដែលនិង ត្រូវបំពេញដោយ ២០ភាគរយនៃប្រជាជន កាណាដាទាំងអស់ ។ នៅក្នុងតារាងសំនួរធុនខ្លីមាន ៨ សំនួរ គឺពីសំនួរ ទី១ ដល់ សំនួរទី៦ និង សំនួរទី១៦ និង ៥៣ មកពីតារាងសំនួរធុនវែង ។

ភាគ២

នៅក្នុងភាគ២នេះគឺ បង្ហាញនូវមតិថា តើហេតុអ្វីបានជា ស្ថិតិកាណាដាសួរនូវសំនួរទាំងនេះ និង ចង្អុលបង្ហាញ នូវទិន្នន័យយ៉ាងសំខាន់ តម្រូវទៅតាមការ ចាំបាច់របស់សំនួរទាំងនោះ ។

បើសិនជាលោកអ្នកមានសំនួរអ្វី អំពីជំរឿនប្រជាជន-២០០៦ ឬក៏ ស្របគ្នានេះដែរ គឺអំពីជំរឿនផ្នែកកសិកម្ម សូមទាក់ទងតាមទូរសព្ទ័ ឬក៏ សរសេរលិខិត្រ ទៅកាន់ ការិយាលយ័ស្ថិតិនៃកាណាដា ដែលមានអសយ័ដ្ឋាន នៅជិតអសយ័ដ្ឋានរបស់លោកអ្នក ដូចមានអសយ័ដ្ឋាន និង ទូរសព្ទ័ នៅក្នុងតារាងទំព័រ បន្ទាប់នេះ ។

ភាគទី១

សំណួរ ជំរឿន~២០០៦

សំណួរជំរឿន-២០០៦

ជំណាក់ការ - A

សូមរក្សាការសម្ងាត់នៅពេលដែលបំពេញនូវតារាងសំនួរទាំងអស់នេះ

2. សូមសរសេរលេខទូរសព្ទ័របស់លោកអ្នកនៅលើបន្ទាត់ខាងក្រោមនេះ

លេខកូដ ____________ ទូរសព្ទ័លេខ ____________ ________________

3. សូមបំពេញនូវបន្ទាត់ខាងក្រោមនេះបើសិនជាគ្មានសរសេរអសយ័ដ្ឋាន នៅត្រង់បន្ទាត់ដែលផ្តល់អោយ សំរាប់សរសេរអសយ័ដ្ឋាន ឬក៏លោកអ្នកបានរស់នៅខុសអសយ័ដ្ឋានគ្នានៅថ្ងៃទី១៦ ខែឧសភា ២០០៦

លេខផ្ទះ និង លេខផ្លូវ ឬ លេខដី ។ និង តូបលេខ ____

លេខអាគារ ____________

ទីក្រុងធំ ទីរដ្ឋការក្រុង ទីក្រុងតូច ភូមិ ឬ តំបន់តណ្ហីយាន ____

ទីរួមខេត្ត/ទឹកដីតំបន់ ____________

លេខកូដប្រៃសនីយ

________ ________

---

1. អ្នកណាខ្លះដែលត្រូវរាប់បញ្ចូលនៅក្នុង ជំណាក់ការ-B

- បុគ្គលម្នាក់ៗដែលរស់នៅអសយដ្ឋាននេះ រួមមានទាំងទារកទើបនិងកើត និង បុគ្គលសុំស្នាក់នៅជាមួយផង ។
- សិស្ស-និស្សិតដែលត្រឡប់មករស់នៅជាមួយឪពុកម្ដាយកងកំឡុងឆាំនេះត្រូវតែរាប់បញ្ចូលក្នុងអសយដ្ឋានឪពុកម្ដាយ សូម្បីតែចេញទៅសិក្សា ឬ ធ្វើការនៅរដូវកៅរស់នៅ អសយដ្ឋានផ្សេងក៏ដោយ ។
- ក្មេងក្រោមការចិញ្ចឹមថែរក្សារួមគ្នា-(ចំពោះឪពុកមាយដែលលែងលះគ្នា) -ហើយដែលរស់នៅអសយដ្ឋាននេះភាគច្រើន ។ ក្មេងដែលរស់នៅមានរយះពេលស្មើគ្នារវាង ឪពុក និង ម្ដាយ-(ចំពោះឪពុកម្ដាយដែលលែងលះគា) -ត្រូវតែរាប់បញ្ចូលក្នុង អសយដ្ឋានណាដែលក្មេងនោះរស់នៅក្នុងថ្ងៃ ទី១៦ ខែ ឧសភា ២០០៦ ។
- ប្ដីប្រពន្ធ ឬ គូរសង្សារ-(ប្រុសនិងស្រី រស់នៅជាមួយគាតែមិនទាន់រៀបការស្របច្បាប់) -រស់នៅអសយដ្ឋានផ្សេងពេលចេញទៅ ធ្វើការងារ ឬ សិក្សា ហើយត្រឡប់មករស់នៅអសយដ្ឋាននេះវិញតាមពេលកំណត់ ។
- អន្តោប្រវេសន៍ជនដែលរស់នៅអសយដ្ឋាននេះជាប្រចាំ ។
- បុគ្គលដែលបានប្រកាសថា ជាជនភៀសខ្លួនស្របច្បាប់រួមទាំងក្រុមគ្រួសាររបស់គេរស់នៅក្នុងអសយដ្ឋាននេះ ។
- បុគ្គលដែលមកពីប្រទេសផ្សេងៗដោយមានច្បាប់អនុញ្ញាតិឱ្យធ្វើការ ឬ សិក្សានៅក្នុងប្រទេសកាណាដា ព្រមទាំងក្រុមគ្រួសាររបស់គេរស់នៅក្នុងអសយដ្ឋាននេះ ។
- បុគ្គលដែលធ្លាប់រស់នៅអសយដ្ឋាននេះ តែឥឡូវនេះទៅរស់នៅតាមស្ថាបន័ណាមួយ (ដូចជា កន្លែងថែរក្សាមនុស្សចាស់ជរា មន្ទីរពេទ្យ ឬ មន្ទីរឃុំឃាំង) បើតិចជាង ៦ខែ ។
- បុគ្គលដែលគ្មានទីលំនៅពិតប្រាកដតែរស់នៅក្នុងអសយដ្ឋាននេះ ក្នុងថ្ងៃ ទី១៦ ខែ ឧសភា ២០០៦ ។

2. អ្នកដែលមិនត្រូវរាប់បញ្ចូលនៅក្នុង ជំណាក់ការ - B

- បុគ្គលដែលមានគេហដ្ឋានរបស់ខ្លួនជាធម្មតានៅអសយដ្ឋានផ្សេងៗក្នុងប្រទេសកាណាដា តែមករស់នៅអសយដ្ឋាននេះជាបណ្ដោះអាសន្ន (ឧទាហរណ៍ អ្នកមកស្នាក់នៅលេងអសយដ្ឋាននេះ ឬ អ្នកដែលមានអសយដ្ឋាននេះជាគេហដ្ឋានទី២របស់គេ ។)
- បុគ្គលដែលមកពីប្រទេសផ្សេងៗមកលេងប្រទេសកាណាដា (ឧទាហរណ៍ ពាណិជ្ជករ ឬ យកវិស្សមកាលនៅកាណាដា ។)
- បុគ្គលដែលជាដំណាងឱ្យប្រទេសដ៏ទៃទៀតព្រមទាំងគ្រួសារ

3. បើសិនជាគ្មានបុគ្គលណាម្នាក់ត្រូវរាប់បញ្ចូលនៅក្នុង ជំណាក់ការ - B

○ បើសិនជាបុគ្គល**ទាំងអស់**ដែលស្នាក់នៅអសយដ្ឋាននេះ នៅថ្ងៃទី ១៦ ខែ ឧសភា ២០០៦ តែគេទាំងអស់គ្នា មានអសយដ្ឋានផ្សេងទៀត នៅក្នុងប្រ ទេសកាណាដា ឬ អ្នកទាំងអស់នោះជាភ្ញៀវទេសចរណ៍ ឬ ជាដំណាងឱ្យប្រទេសផ្សេងទៀត សូមគូសក្នុង រង្វង់មូលនេះ ។

→ សូមសរសេរឈ្មោះ និង លេខទូរសព្ទ័ របស់លោកអ្នកដែលប្រើប្រាស់ជាប្រចាំ នៅលើបន្ទាត់ខាងក្រោមនេះ ។ សូមកុំបំពេញនូវតារាងសំនួរជំរឿន-២០០៦ នេះ ។ សូមផ្ញើតារាងសំនួរនេះតាមស្រោមសំបុត្រដែលមានប្រថាប់ត្រាថ្លៃតែមរួចជាស្រេច ។

→ គោត្តនាម ____________________ នាមខ្លួន ____________________

→ លេខកូដ ________ ទូរសព្ទ័លេខ ________ ________

ជំណាក់ការ - B

1. **តើមានបុគ្គលប៉ុន្មាននាក់ដែលរស់នៅជាធម្មតានៅទីនេះ គឺ អសយដ្ឋាននេះ ដោយរួមមានទាំងខ្លួនលោកអ្នកផង នាថ្ងៃទី ១៦ ខែឧសភា ២០០៦ នេះ?** សូមរាប់បញ្ចូលបុគ្គលទាំងអស់ដែលរស់នៅទីនេះ ថ្វីត្បិតតែមានអ្នកខ្លះទៅឆ្ងាយជាបណ្តោះអាសន្នក៏ដោយ ។

____

2. **ដោយមានឈ្មោះរបស់លោកអ្នកផង សូមរាយឈ្មោះបុគ្គលទាំងអស់ដែលរស់នៅទីនេះជាអក្សរឡាតាំងនៅលើបន្ទាត់ខាងក្រោមនេះ ។**
សូមចាប់ផ្តើមចុះឈ្មោះបុគ្គលដែលពេញវ័យមុន-(ឧទាហរណ៍ មេគ្រួសារ) - បន្ទាប់មកគឺ ប្តី ឬ ប្រពន្ធ ឬ គូរសង្សារ បន្ទាប់មកទៀតគឺ កូនរបស់គេ ។ រួចត្រូវបន្តរទៅបុគ្គលដែលរស់នៅ អសយដ្ឋាននេះទៀតដែរ ។

	គោត្តនាម	នាមខ្លួន
បុគ្គល ទី១		
បុគ្គល ទី២		
បុគ្គល ទី៣		
បុគ្គល ទី៤		
បុគ្គល ទី៥		
បុគ្គល ទី៦		
បុគ្គល ទី៧		
បុគ្គល ទី៨		
បុគ្គល ទី៩		
បុគ្គល ទី១០		

ដំណាក់ការ - C

តើលោកអ្នកមិនបានចុះឈ្មោះ បុគ្គលណាម្នាក់នៅ ដំណាក់ការ-B ដោយមូលហេតុថា លោកអ្នកមិនច្បាស់ ថា តើបុគ្គល នោះត្រូវរាប់ចូល ឬក៏ មិនត្រូវរាប់ចូល ក្នុងតារាងជំរឿន-២០០៦ នេះ ដែរ ឬ ទេ?

ឧទាហរណ៍:

- *បុគ្គលម្នាក់ដែលរស់នៅអសយដ្ឋាននេះ តែគេមានគេហដ្ឋានផ្សេងទៀត*
- *បុគ្គលម្នាក់ដែលរស់នៅអសយដ្ឋាននេះ តែគេចាកចេញជាបណ្តោះអាសន្ន*

❍ ទេ

❍ បាទ/ចាស ➔ សូមបញ្ជាក់នូវឈ្មោះអ្នកនោះ មានទំនាក់ទំនងសាច់ញាតិអ្វីនិងលោកអ្នក និងមូលហេតុ

ឈ្មោះ ____________________

____

ទំនាក់ទំនងសាច់ញាតិជាមួយលោកអ្នក/ ____________________

មូលហេតុ ____________________

ដំណាក់ការ - D

1. **តើមានបុគ្គលណាម្នាក់នៅក្នុង ដំណាក់ការ- B ជាកសិករ ផលិត នូវផលិតផលកសិកម្មសំរាប់លក់ដូរ ដែរឬទេ?** (ដូចជា គ្រាប់ធុញ្ញជាតិផ្សេងៗ ចិញ្ចឹមសត្វយកសាច់ ចិញ្ចឹមសត្វយកទឹកដោះ ចិញ្ចឹមសត្វស្លាបយកសាច់ ចិញ្ចឹមសត្វស្លាបយកពង ដាំបន្លែ ដាំផ្កា ឬ កូនរុក្ខជាតិផ្សេងៗ កូនឈើសំរាប់គ្រីស្មាស់ ស្មៅ ចិញ្ចឹមសត្វឃ្មុំ ទឹកឃ្មុំ ធ្វើទឹកស៊ីរ៉ូមេពោលីវ រោមសត្វ ។ល។)

❍ ទេ ➔ **សូមបន្តរទៅ ដំណាក់ការ - E**

❍ បាទ/ចាស់

2. **តើកសិកររូបនេះ ចាត់ចែងការងារ លើ កសិដ្ឋានរបស់គេជាប្រចាំ ដែរ ឬ ទេ?**

❍ ទេ

❍ បាទ/ចាស់

ដំណាក់ការ - E

សូមចម្លងឈ្មោះបុគ្គលទាំងអស់ដែលមាននៅក្នុង ដំណាក់ការ - B ដាក់ចូលទៅក្នុងសំនួរទី១ នៅដើមទំព័រ ទី៤។ សូមរក្សានូវលំដាប់លំដោយដូចដើម។

---

1. **ឈ្មោះ**

នៅលើបន្ទាត់ដែលទុកជូនស្រាប់ សូមចម្លងនូវឈ្មោះតាមលំដាប់លំដោយដូចមាននៅក្នុង **ជំណាក់ការ - B** រួចហើយត្រូវឆ្លើយនូវសំនួរ ដែលពាក់ពន្ធ័ ទៅនិង បុគ្គលម្នាក់ៗ នោះ ដូចខាងក្រោមនេះ

បុគ្គល ទី១

គោត្តនាម

____

នាមខ្លួន

____

2. **ភេទ**

- ❍ ប្រុស
- ❍ ស្រី

3. **ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ កំណើត**

	ថ្ងៃ	ខែ	ឆ្នាំ
ឧទាហរណ៏	*1 3*	*0 2*	*1 9 5 0*

បើសិនជាមិនដឹងច្បាស់នូវថ្ងៃកំណើតរបស់ខ្លួនសូមស្មានឱ្យជិតៗត្រូវ

ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ កំណើត

ថ្ងៃ ____________ ខែ ____________ ឆ្នាំ ________________

4. **ស្ថានភាពអាពាហ៍ពិពាហ៍**

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់

- ❍ មិនដែលរៀបការស្របច្បាប់ (នៅលីវ)
- ❍ រៀបការស្របច្បាប់ (និងមិនដែលលះលែងគ្នា)
- ❍ លះលែងគ្នា ប៉ុន្តែ នៅតែស្របច្បាប់ក្នុងការរៀបការ
- ❍ លះលែងគ្នា (ស្របច្បាប់)
- ❍ មេមាយ-ពោះមាយ

5. **តើអ្នកនេះរស់នៅជាមួយគូរសង្សាររបស់ខ្លួន ឬ ?**

គូរសង្សារ *គឺមាននយ័ថា មនុស្សពីរអ្នកដែលមានភេទផ្ទុយគ្នា ឬ មានភេទដូចគ្នា រស់នៅជាមួយគ្នាជាគូរ តែមិនបានរៀបការស្របច្បាប់នៅឡើយទេ*

- ❍ បាទ/ចាស់
- ❍ ទេ

6. ទំនាក់ទំនងសាច់ញាតិ ជាមួយបុគ្គល ទី១

ចំពោះបុគ្គលម្នាក់ៗដែលរស់នៅជាធម្មតានៅអសយដ្ឋាននេះ សូមបញ្ជាក់អំពីទំនាក់ទំនងសាច់ញាតិជាមួយបុគ្គលទី១

សូមគូស ឬ បញ្ជាក់ឱ្យច្បាស់ នូវចំឡើយតែមួយគត់ ។

កូនចិញ្ចឹម កូនសុំ និង កូនរបស់គូរសង្សារ ត្រូវតែដាក់ជា កូនប្រុស ឬ កូនស្រី

បើសិនជាគ្មានពាក្យអ្វីដែលអាចបញ្ជាក់អំពីទំនាក់ទំនងសាច់ញាតិបានទេ សូមប្រើនូវពាក្យផ្សេងទៀតដែលអាចបញ្ជាក់ ពីទំនាក់ទំនងសាច់ញាតិទៅនិង បុគ្គលទី១

ឧទាហរណ៍ ពាក្យផ្សេងទៀតសំរាប់ បញ្ជាក់ទំនាក់ទំនងសាច់ញាតិដែលអាចប្រើបាន ដូចជា

- *បងប្អូនជីដូនមួយ*
- *ក្មួយប្រុស ឬ ក្មួយស្រី*
- *ប្តី ឬ ប្រពន្ធរបស់អ្នកជួលផ្ទះសំណាក់*
- *កូនប្រុស ឬ ស្រី បុគ្គលសុំស្នាក់នៅជាមួយផង*
- *ភេទដូចគ្នាដែលបានរៀបការ*

បុគ្គល ទី១

❍ *បុគ្គល ទី១*

បុគ្គល ទី២

❍ ប្តី ឬ ប្រពន្ធ របស់ បុគ្គលទី១
❍ ជាគូរសង្សារ- ភេទផ្ទុយគ្នា របស់ បុគ្គលទី១
❍ ជាគូរសង្សារ- ភេទដូចគ្នា របស់ បុគ្គលទី១
❍ កូនប្រុស ឬ កូនស្រី របស់ បុគ្គលទី១
❍ កូនប្រសារ ប្រុស ឬ ស្រី របស់ បុគ្គលទី១
❍ ចៅ របស់ បុគ្គលទី១
❍ ឪពុក ឬ ម្តាយ របស់ បុគ្គលទី១
❍ ឪពុក ឬ ម្តាយក្មេក របស់ បុគ្គលទី១
❍ ជីតា ឬ ជីដូន របស់ អ្នក ទី១
❍ បងប្អូនប្រុសស្រី របស់ បុគ្គលទី១
❍ បងប្អូនប្រុសស្រីថ្លៃ របស់ បុគ្គលទី១
❍ អ្នកជួលផ្ទះសំណាក់ ឬ អ្នកជួលបន្ទប់
❍ បុគ្គលសុំស្នាក់នៅជាមួយផង

ផ្សេងទៀត-សូមបញ្ជាក់

____

____

សកម្មភាពជីវិតប្រចាំថ្ងៃ

7. តើបុគ្គលនេះមានការពិបាកក្នុងការស្តាប់ ការមើល ការទាក់ទង ការដើរ ការឡើងជណ្តើរ ការពត់ខ្លួន ការរៀនសូត្រ ឬ ការធ្វើកិច្ចការផ្សេងទៀតដែលមានសកម្មភាពប្រហាក់ប្រហែលគ្នា ដូចខាងលើ។

❍ បាទ/ចាស់ មានម្តងម្កាល
❍ បាទ/ចាស់ មានជាញឹកញាប់
❍ គ្មានទេ

---

8. តើកាយសម្បទា និង បញ្ហាសម្បទា ឬ បញ្ហាសុភាព ដែលបណ្តាលឱ្យកាត់បន្ថយនូវសកម្មភាពទាំងនេះ

(a) នៅផ្ទះ?
❍ បាទ/ចាស់ មានម្តងម្កាល
❍ បាទ/ចាស់ មានជាញឹកញាប់
❍ គ្មានទេ

(b) នៅកន្លែងធ្វើការ ឬ នៅសាលារៀន?
❍ បាទ/ចាស់ មានម្តងម្កាល
❍ បាទ/ចាស់ មានជាញឹកញាប់
❍ គ្មានទេ
❍ មិនអាចយកជាការបាន

(c) រីឯសកម្មភាពដ៏ទៃទៀត ដូចជា ធ្វើដំណើរ ដឹកជញ្ជូន ឬក៏ ដើរលេងកំសាន្ត?
❍ បាទ/ចាស់ មានម្តងម្កាល
❍ បាទ/ចាស់ មានជាញឹកញាប់
❍ គ្មានទេ

ពត៌មានស្តីអំពី សង្គមកិច្ច-វប្បធម៌

9. តើបុគ្គលរូបនេះមានស្រុកកំណើតនៅកន្លែងណា?
សូមបញ្ជាក់នូវចំលើយតែមួយគត់ ដោយយោលតាមព្រំប្រទល់បច្ចុប្បន្ន។

មានកំណើតនៅក្នុងប្រទេសកាណាដា

❍ Nfld.Lab.
❍ P.E.I.
❍ N.S.
❍ N.B.
❍ Quebec
❍ Ontario
❍ Manitoba
❍ Sask.
❍ Alberta
❍ B.C.
❍ Yukon
❍ N.W.T.
❍ Nunavut

មានកំណើតក្រៅប្រទេសកាណាដា

សូមបញ្ជាក់នូវឈ្មោះប្រទេស

____

---

10. តើបុគ្គលរូបនេះជាប្រជាជនមកពីប្រទេសណា?

សូមបញ្ជាក់នូវសញ្ជាតិអោយលើសពីមួយបើអាចមាន

*"**អនុញ្ញាតិអោយចូលជាតិកាណាដា**" គឺយោងទៅតាមការផ្តល់អោយ ជាសញ្ជាតិកាណាដាតាមរយះអន្តោប្រវេសន៍ ក្រោមច្បាប់នៃការចូលសញ្ជាតិ ។*

- ❍ សញ្ជាតិកាណាដា ពី កំណើត
- ❍ សញ្ជាតិកាណាដា តាម ការអនុញ្ញាតិអោយចូលជាតិ

ប្រទេសផ្សេងទៀត-សូមបញ្ជាក់

____

---

11. តើបុគ្គលរូបនេះជាអន្តោប្រវេសន៍ជនឥឡូវនេះ ឬ បានជាអន្តោប្រវេសន៍ជននេះរួចមកហើយ?

*"**អន្តោប្រវេសន៍ជន**" មួយរូប គឺ ជាជនដែលមានសិទ្ធិរស់នៅប្រទេសកាណាដាជារៀងរហូត ផ្តល់អោយដោយការិយាល័យ* អន្តោប្រវេសន៍នៃប្រទេសកាណាដា ។

- ❍ ទេ ➔ **សូមបន្តរឆ្លើយសំនួរ ទី ១៣**
- ❍ បាទ/ចាស់

---

12. តើបុគ្គលរូបនេះបានក្លាយទៅជា អន្តោប្រវេសន៍ជននៃប្រទេសកាណាដា នៅក្នុងឆ្នាំណា?

ឆ្នាំ ______________

បើសិនជាចាំមិនច្បាស់ឆ្នាំទេ សូមដាក់អោយប្រហែលជិតៗត្រូវ ។

---

13. តើបុគ្គលរូបនេះ អាចនិយាយភាសា អង់គ្លេស ឬ បារាំង បានល្មមនិងនិយាយទាក់ទងគ្នា បានឬទេ?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់ ។

- ❍ អង់គ្លេសតែមួយ
- ❍ បារាំងតែមួយ
- ❍ ទាំងពីរគឺ អង់គ្លេស និង បារាំង
- ❍ អត់ចេះ ទាំងពីរ គឺ អង់គ្លេស និង បារាំង

---

14. តើភាសាអ្វីខ្លះ ក្រៅពីភាសា អង់គ្លេស ឬ បារាំង ដែលបុគ្គលរូបនេះ អាចនិយាយបានល្អល្មមក្នុងការទាក់ទងគ្នា ?

- ❍ គ្មានទេ

ឬ

សូមបញ្ជាក់នូវភាសាទាំងនោះ

____

____

---

15. (a) តើភាសាអ្វី ដែលបុគ្គលរូបនេះ និយាយ **ភាគច្រើន** នៅផ្ទះ?

❍ ភាសាអង់គ្លេស

❍ ភាសាបារាំង

ភាសាផ្សេងទៀត -*សូមបញ្ជាក់*

____

(b) តើបុគ្គលរូបនេះនិយាយភាសាអ្វីផ្សេងទៀត **ជាគោលធម្មតា** នៅផ្ទះ?

❍ ទេ

❍ បាទ/ចាស់ - ភាសាអង់គ្លេស

❍ បាទ/ចាស់ - ភាសាបារាំង

ភាសាផ្សេងទៀត -*សូមបញ្ជាក់*

____

---

16. តើភាសាអ្វី ដែលបុគ្គលរូបនេះ **បានរៀនជាលើកទី១** នៅផ្ទះ **កាលពីកុមារភាព** ហើយ **នៅតែយល់ប្រើការបាននៅឡើយ?**

បើសិនជាបុគ្គលរូបនេះមិនអាចយល់នូវភាសាដើមរបស់ខ្លួនទៀតទេនោះ សូមបញ្ជាក់នូវភាសាទី២ដែលគេបានរៀន ។

❍ ភាសាអង់គ្លេស

❍ ភាសាបារាំង

ភាសាផ្សេងទៀត -*សូមបញ្ជាក់*

____

ជំរឿនបានប្រមូលនូវពត៏មានជាច្រើនអំពីជីតាជីដូនដើម នៃប្រជាជនកាណាដា ដែលមានជាង១០០ឆ្នាំមកហើយ ដើម្បីយល់ដឹងនូវភាពចម្រុះផ្សេងៗគ្នា ពីប្រជាជនផ្សេងៗគ្នា ។

17. តើ**ដូនតាដើម**របស់បុគ្គលរូបនេះមាន ជាតិពន្ធ ឬ វប្បធម៌ដើម ជាអ្វី?

ដូនតាដើម គឺសំដៅយកខ្សែស្រឡាយនៃក្រុមគ្រួសារជាច្រើនជំណារមុនជីតាជីដូនបង្កើតរបស់បុគ្គលរូបនេះទៅទៀត ។

ឧទាហរណ៍ កាណាដា អង់គ្លេស បារាំង ចិន អ៊ីតាលី អាលឺម៉ង់ ស្កត់ទីស ឥណ្ឌា អាយរិស គ្រី ម៉ិចមាក់ មេទីស អេស្គីម៉ូ យូគ្រេន ដាចស៍ ហ្វីលីពីន ប៉ូលីស ពតទូហ្កាល់ ហ្វីស ក្រិច ខ្មែរមេកា វៀតណាម លីបាណង់ ឈៀលី សាលវ៉ាឌី សូម៉ាលី ។ល ។

សូមបញ្ជាក់អោយបានច្រើនយោងតាមការដែលមានដោយប្រើអក្សរឡាតាំង។

____

____

____

____

---

18. តើបុគ្គលរូបនេះ ជាជនជាតិដើម ដែលមានធាតុដើមជា ឥណ្ឌិយានអាមេរិកភាគខាងជើង មេទីស ឬ អេស្គីមូ?

បើសិនជាឆ្លើយ "បាទ/ចាស់" សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលដែលអាចអធិប្បាយបានយ៉ាងល្អប្រសើរ អំពីបុគ្គលរូបនេះ

❍ ទេ ➔ **សូមបន្តរទៅសំនួរបន្ទាប់**

❍ បាទ/ចាស់ ជា ឥណ្ឌិយានអាមេរិកភាគខាងជើង
❍ បាទ/ចាស់ ជា មេទីស ▶ **សូមបន្តរទៅសំនួរ ទី២០**
❍ បាទ/ចាស់ ជា អេស្គីម៉ូ

---

19. តើបុគ្គលរូបនេះជា :

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលអោយបានច្រើនជាងមួយ ឬ គូសបញ្ជាក់ បើអាចមាន ។

ព័ត៌មានពីជំរឿននេះបានប្រមូលផ្តុំឡើងដើម្បីជួយដល់កម្មវិធីក្នុងសង្គមផ្សេងៗដែលអាចសំរួលឱ្យប្រជាជនម្នាក់ៗមានភាពស្មើគ្នាក្នុងការជួយដល់សង្គម វប្បធម៌ និង ភាពសេទ្ធសៃក្នុងជីវិតប្រចាំថ្ងៃនៅប្រទេសកាណាដា ។

❍ ជនជាតិស្បែកស
❍ ជនជាតិចិន
❍ ជនជាតិអាស៊ីភាគខាងត្បូង (*ដូចជា ឥណ្ឌា បាគីស្ថាន សេរីឡាំងកា ។ល ។*)
❍ ជនជាតិស្បែកខ្មៅ
❍ ជនជាតិហ្វីលីពីន
❍ ជនជាតិអាមេរិកឡាតាំង
❍ ជនជាតិអាស៊ីអគ្នេយ៏ (*ដូចជា វៀតណាម កម្ពុជា ម៉ាឡេស៊ី លាវ ។ល ។*)
❍ ជនជាតិអារ៉ាប់
❍ ជនជាតិអាស៊ី ភាគខាងលិច (*ដូចជា អៀរ៉ង់ អាហ្វានិថាន ។ល ។*)
❍ ជនជាតិកូរេ
❍ ជនជាតិជប៉ុន

ជនជាតិផ្សេងៗទៀត — *សូមបញ្ជាក់*

____

---

20. តើបុគ្គលនេះជា សមាជិកក្រុមឥណ្ឌិយាន/ជនជាតិដើម ឬទេ ?

❍ ទេ
❍ បាទ/ចាស់ ជា សមាជិកក្រុមឥណ្ឌិយាន/ជនជាតិដើម
⬇

សូមបញ្ជាក់ថាបុគ្គលនេះ ជាសមាជិកក្រុមឥណ្ឌិយាន/ជនជាតិដើម ណាមួយ (ដូចជា ម៉ាស៊ីយ៉ាំ)

____

---

21. តើបុគ្គលនេះជាសមាជិកនៃ កលសមពន្ធ័ឥណ្ឌិយាន ឬ ក្របខណ្ឌ័ឥណ្ឌិយានណាមួយ ដោយយោងតាមអត្ថនយ័ច្បាប់ឥណ្ឌិយាននៃ ប្រទេសកាណាដា ឬទេ?

❍ ទេ

❍ បាទ/ចាស់ ជា សមាជិកនៃ កលសមពន្ធ័ឥណ្ឌិយាន ឬ ក្របខណ្ឌ័ឥណ្ឌិយាន

ការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ

23. តើបុគ្គលនេះ រស់នៅទីកន្លែងណា កាលពីមួយឆ្នាំមុន គឺ ថ្ងៃ ទី១៦ ខែឧសភា ២០០៥?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់

កត់សំគាល់

ចំពោះអ្នកដែលគូសរង្វង់មូលទី៣

សូមដាក់ឈ្មោះ ក្រុងធំៗ ឬ ក្រុងតូចៗ ប្រសើរជាងដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងធំៗ ដែលមានសាខាជា ក្រុងធំ និង ក្រុងតូច ទាំងនោះ ។

ឧទាហរណ៍

- *ដាក់ឈ្មោះ ក្រុងសានីសន៍ ប្រសើរជាង ដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងវិចទវ័រីយ៉ា*
- *ដាក់ឈ្មោះ ក្រុងសាន់អាល់បឺត ប្រសើរជាង ដាក់ឈ្មោះទីក្រុងអេតម៉ុនតុន*
- *ដាក់ឈ្មោះ ក្រុងឡាវ៉ាល់ ប្រសើរជាង ដាក់ឈ្មោះទីក្រុងម៉ុងត្រេអាល*

❍ រស់នៅអសយ័ដ្ឋាននេះ តាំងពីដើមរហូតដល់បច្ចុប្បន្ន

❍ រស់នៅអសយ័ដ្ឋានខុសៗគ្នា តែនៅក្នុង ក្រុងធំ ក្រុងតូច ភូមិ ឃុំ រដ្ឋបាលនៃក្រុង ឬ តំបន់ឥណ្ឌិយាន ដដែល

❍ រស់នៅក្នុង ក្រុងធំ ក្រុងតូច ភូមិ ឃុំ រដ្ឋបាលនៃក្រុង ឬ តំបន់ឥណ្ឌិយាន ខុសៗគ្នាក្នុងប្រទេសកាណាដា

↓

សូមបញ្ជាក់នូវឈ្មោះនៃ :

ក្រុងធំ ក្រុងតូច ភូមិ ឃុំ រដ្ឋបាលនៃក្រុង ឬ តំបន់ឥណ្ឌិយាន

____

____

ខេត្ត / ទឹកដីតំបន់

____

លេខកូដប្រៃសនីយ៏

__________ __________

❍ រស់នៅ **ក្រៅប្រទេសកាណាដា**

↓

សូមបញ្ជាក់នូវឈ្មោះនៃ ប្រទេសនោះ

____

---

24. តើបុគ្គលនេះ រស់នៅទីកន្លែងណា កាលពីប្រាំឆ្នាំមុន គឺ ថ្ងៃ ទី១៦ ខែឧសភា ២០០១?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់ ។

កត់សំគាល់

ចំពោះអ្នកដែលគូសរង្វង់មូលទី៣

សូមដាក់ឈ្មោះ ក្រុងធំៗ ឬ ក្រុងតូចៗ ប្រសើរជាងដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងធំៗ ដែលមានសាខាជា ក្រុងធំ និង ក្រុងតូច ទាំងនោះ ។

ឧទាហរណ៍

- *ដាក់ឈ្មោះ ក្រុងសានីសទី ប្រសើរជាង ដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងវិចទ័រីយ៉ា*
- *ដាក់ឈ្មោះ ក្រុងសាន់អាល់បឺត ប្រសើរជាង ដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងអេតម៉ុនតុន*
- *ដាក់ឈ្មោះ ក្រុងឡាវ៉ាល់ ប្រសើរជាង ដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងម៉ុងត្រេអាល*

❍ រស់នៅអសយ័ដ្ឋាននេះ តាំងពីដើមរហូតដល់បច្ចុប្បន្ន

❍ រស់នៅអសយ័ដ្ឋានខុសៗគ្នា តែនៅក្នុង ក្រុងធំ ក្រុងតូច ភូមិ ឃុំ រដ្ឋបាលនៃក្រុង ឬ តំបន់ឥណ្ឌិយាន ដដែល

❍ រស់នៅក្នុង ក្រុងធំ ក្រុងតូច ភូមិ ឃុំ រដ្ឋបាលនៃក្រុង ឬ តំបន់ឥណ្ឌិយាន ខុសៗគ្នាក្នុងប្រទេសកាណាដា

↓

សូមបញ្ជាក់នូវឈ្មោះនៃ

ក្រុងធំ ក្រុងតូច ភូមិ ឃុំ រដ្ឋបាលនៃក្រុង ឬ តំបន់ឥណ្ឌិយាន

____

____

ខេត្ត / ទឹកដីតំបន់

____

លេខកូដប្រៃសនីយ

________ ________

❍ រស់នៅ **ក្រៅប្រទេសកាណាដា**

↓

សូមបញ្ជាក់នូវឈ្មោះនៃ ប្រទេសនោះ

____

ទីកន្លែងកើតរបស់ឪពុកម្តាយ

25. តើឪពុកម្តាយរបស់បុគ្គលម្នាក់ៗនេះ កើតនៅទីកន្លែងណា?

(a) **ឪពុក**

សូមគូស ឬ បញ្ជាក់ នូវប្រទេសកំណើត យោងតាមព្រំដែនបច្ចុប្បន្ន។

ឪពុក

- ❍ កើតនៅក្នុងប្រទេសកាណាដា
- កើតនៅក្រៅប្រទេសកាណាដា

សូមបញ្ជាក់នូវឈ្មោះប្រទេសនោះ

____

(b) **ម្តាយ**

សូមគូស ឬ បញ្ជាក់ នូវប្រទេសកំណើត យោងតាមព្រំដែនបច្ចុប្បន្ន។

ម្តាយ

- ❍ កើតនៅក្នុងប្រទេសកាណាដា
- កើតនៅក្រៅប្រទេសកាណាដា

សូមបញ្ជាក់នូវឈ្មោះប្រទេសនោះ

____

អំពីការសិក្សា

26. តើបុគ្គលនេះរៀនជាប់មធ្យមសិក្សា ឬ កំរិតវប្បធម៌ណាមួយស្មើនិងមធ្យមសិក្សា ដែរ ឬ ទេ?

ឧទាហរណ៍ កំរិតវប្បធម៌ស្មើនិងមធ្យមសិក្សា គឺមាន មធ្យមសិក្សាចំណេះវិជ្ជាបណ្តុះបណ្តាលទូទៅ (GED) និង មធ្យមសិក្សាជាគ្រិស្តសំរាប់អ្នកពេញវ័យ (ABE)។

សញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សា ឬ ប្រកាសនិយប័ត្រ

- ❍ បាទ/ចាស៎ ជាប់សញ្ញាប័ត្រមធ្យមសិក្សា
- ❍ បាទ/ចាស៎ ជាប់សញ្ញាប័ត្រកំរិតវប្បធម៌ស្មើនិងមធ្យមសិក្សា
- ❍ គ្មានទេ

---

27. តើបុគ្គលនេះ បានបញ្ចប់ការសិក្សានៃ**ក្របខណ្ឌ័បណ្តុះបណ្តាលការងារ** ឬ **មុខរបរវិជ្ជាជីវៈ**ផ្សេងទៀត ឬក៏ សញ្ញាប័ត្រវិជ្ជាជីវៈដ៏ទៃទៀត?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលអោយបានច្រើនតាមដែលអាចមាន ។

ឧទាហរណ៍

- *ជាងធ្វើសក់*
- *ជាងក្រឡឹង (CNC)*

ក្របខណ្ឌ័បណ្តុះបណ្តាលការងារ ឬ មុខរបរវិជ្ជាជីវៈ ឬ សញ្ញាប័ត្រវិជ្ជាជីវៈ

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ប្រកាសនិយប័ត្រក្របខណ្ឌ័បណ្តុះបណ្តាលការងារ

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់វិញ្ញាបនប័ត្រមុខរបរវិជ្ជាជីវៈ ឬ សញ្ញាប័ត្រវិជ្ជាជីវៈ

❍ គ្មានទេ

---

28. តើបុគ្គលនេះ បានបញ្ចប់ការសិក្សាពី **មហាវិទ្យាល័យ CEGEP** ឬ **ប្រកាសនិយប័ត្រក្រៅពីសាកលវិទ្យាល័យ** ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗទៀត ?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលអោយបានច្រើនតាមដែលអាចមាន ។

ឧទាហរណ៍

- *គណនេយ្យបច្ចេកវិទ្យា*
- *ភ្នាក់ងារលក់ដូរអចលនវត្ថុ*
- *វិស្វករផ្នែកឧស្សាហកម្មបច្ចេកវិទ្យា*

មហាវិទ្យាល័យ CEGEP ឬ ប្រកាសនិយប័ត្រក្រៅពីសាកលវិទ្យាល័យ ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗទៀត

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ ប្រកាសនិយប័ត្រ ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗ ក្នុងកម្មវិធីរយះពេលតិចជាង ៣ខែ

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ ប្រកាសនិយប័ត្រ ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗ ក្នុងកម្មវិធីរយះពេលពី ៣ខែ តែតិចជាង ១ឆ្នាំ

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ ប្រកាសនិយប័ត្រ ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗ ក្នុងកម្មវិធីរយះពេលពី ១ឆ្នាំ ទៅ ២ឆ្នាំ

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ ប្រកាសនិយប័ត្រ ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗ ក្នុងកម្មវិធីរយះពេលលើសពី ២ឆ្នាំ

❍ គ្មានទេ

---

29. តើបុគ្គលនេះ បានបញ្ចប់ការសិក្សាពី**សាកលវិទ្យាល័យ** ឬ ប្រកាសនិយប័ត្រ ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗទៀត ?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលអោយបានច្រើនតាមដែលអាចមាន ។

សញ្ញាប័ត្រនៃ សាកលវិទ្យាល័យ ប្រកាសនិយប័ត្រ ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗទៀត

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ ប្រកាសនិយប័ត្រ ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗ ទាបជាង បរិញ្ញាប័ត្រ

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ បរិញ្ញាប័ត្រ (រួមមាន LL.B)

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ ប្រកាសនិយប័ត្រ ឬ សញ្ញាប័ត្រផ្សេងៗ លើ បរិញ្ញាប័ត្រ

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ អនុបណ្ឌិត

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ ផ្នែកពេទ្យទូទៅ ពេទ្យធ្មេញ ពេទ្យសត្វ ពេទ្យភ្នែក

❍ បាទ/ចាស់ ជាប់ ថ្នាក់បណ្ឌិត

❍ គ្មានទេ

---

30. តើបុគ្គលនេះ បានសិក្សាយកប្រកាសនិយបត្រ ឬ សញ្ញាបត្រលើ វិសយ័អ្វីជាចំបង ដែលមាន**កំរិតខ្ពស់បំផុត**?

សូមបញ្ជាក់ ។ ឧទាហរណ៍:

- *ជាងជួសជុលរថយន្ត*
- *វិស្វករទេព្យកោសលស៊ីវិល*
- *ទន្តិកបច្ចេកវិទ្យា*
- *ជាងជួសជុលយន្តហោះ*
- *មន្ទីរពិសោធន៍បច្ចេកវិទ្យា ផ្នែកពេទ្យ*
- *កន្លែងថែរក្សាក្មេង*
- កសិកម្មសេដ្ឋកិច្ច

កំរិតខ្ពស់បំផុតនៃ ប្រកាសនិយបត្រ ឬ សញ្ញាបត្រ លើវិសយ័ណាមួយជាចំបង ដែលបានសិក្សា

____

____

____

____

ឬ

❍ គ្មានប្រកាសនិយបត្រ ឬ សញ្ញាបត្រអ្វីមួយ (ដែលខ្ពស់ជាងមធ្យមសិក្សា) ▶ **សូមឆ្លើយនូវសំនួរទី ៣២**

---

31. តើនៅខេត្ត ទឹកដីតំបន់ ឬ ប្រទេសណា ដែលបុគ្គលនេះបានបញ្ចប់នូវប្រកាសនិយបត្រ ឬ សញ្ញាបត្រដែលមានកំរិតខ្ពស់បំផុត?

នៅប្រទេសកាណាដា

សូមបញ្ជាក់នូវឈ្មោះខេត្ត ឬ ទឹកដីតំបន់

____

ឬ

នៅក្រៅប្រទេសកាណាដា

សូមបញ្ជាក់ឈ្មោះប្រទេស

____

---

32. តើបុគ្គលនេះបានសិក្សានៅ សាលា មហាវិទ្យាលយ័ CEGEP ឬ សាកលវិទ្យាលយ័ណាមួយ ចាប់តាំងពីខែកញ្ញា ២០០៥?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលអោយបានច្រើនតាមដែលអាចមាន ។

❍ បាទ/ចាស់ បានរៀននៅសាលាបឋមសិក្សា អនុវិទ្យាលយ័ ឬ វិទ្យាលយ័
❍ បាទ/ចាស់ បានរៀននៅសាលាមុខរបរវិជ្ជាជីវះ មហាវិទ្យាលយ័ CEGEP ឬ ស្ថាបន័សិក្សាណាមួយមិនមែនជាសាកលវិទ្យាលយ័
❍ បាទ/ចាស់ បានរៀននៅសាកលវិទ្យាល័យ
❍ ទេ មិនបានទៅរៀននៅសាលាណាមួយ ទាំងអស់ ចាប់តាំងពីខែកញ្ញា ២០០៥

សកម្មភាពនៅតាមគេហដ្ឋាន

កត់សំគាល់

កាលពីសប្តាហ៍មុន *យោងទៅ ថ្ងៃអាទិត្យទី៧ ខែឧសភា ២០០៦ ទៅដល់ ថ្ងៃអាទិត្យទី១៣ ខែឧសភា ២០០៦ ។*

នៅក្នុងសំនួរទី៣៣ សូមរាយការអំពី ការចំណាយពេលវេលាទាំងអស់ លើសកម្មភាពការងារនិមួយៗ សូម្បីតែសកម្មភាពការងារ២ ឬ ច្រើនជាងនេះ កើតឡើងនៅក្នុងពេលតែមួយក៏ដោយ ។

33. **កាលពីសប្តាហ៍មុន** តើបុគ្គលនេះបាន ចំណាយពេលអស់ប៉ុន្មានម៉ោង ដើម្បីធ្វើសកម្មភាពការងារទាំងឡាយដូចខាងក្រោមនេះ

(a) ធ្វើការងារនៅក្នុងផ្ទះដោយ **ឥតបានទទួលប្រាក់** ដូចជា សំអាតទីធ្លាជុំវិញផ្ទះ ឬ ជួសជុលផ្ទះសំរាប់សមាជិក ក្នុងគ្រួសារ នេះ ឬ ការងារផ្សេងទៀត?

នេះគឺជាឧទាហរណ៍ខ្លះៗរួមមាន: ចំអិនម្ហូបអាហារ លាងរថយន្ត បោកខោអាវ កាត់ស្មៅជុំវិញផ្ទះ ទៅផ្សារដើម្បីទិញសម្ភារះ ឬ ម្ហូប រៀបចំផែនការ ការងារក្នុងផ្ទះ ។ល ។

- ❍ គ្មានទេ
- ❍ តិចជាង ៥ម៉ោង
- ❍ ពី៥ម៉ោង ទៅ ១៤ ម៉ោង
- ❍ ពី១៥ម៉ោង ទៅ ២៩ ម៉ោង
- ❍ ពី៣០ម៉ោង ទៅ ៥៩ ម៉ោង
- ❍ ពី ៦០ម៉ោង ឬ លើសពីនេះ

(b) ថែរក្សាកូនខ្លួនឯង ម្នាក់ ឬ លើសពីម្នាក់ ឬក៏ កូនអ្នកដទៃ ដោយ **ឥតបានទទួលប្រាក់កំរៃ?**

នេះគឺជាឧទាហរណ៍ខ្លះៗរួមមាន: ងូតទឹកអោយកូនក្មេង ឬ លេងជាមួយកូនក្មេង នាំកូនក្មេងទៅលេងកីឡា ឬ ជួយធ្វើកិច្ចការរបស់កូនក្មេងដែលគ្រូដាក់អោយមកធ្វើនៅផ្ទះ ឬ ជួយណែនាំដល់ក្មេងដែលមានបញ្ហា ។ល ។

- ❍ គ្មានទេ
- ❍ តិចជាង ៥ម៉ោង
- ❍ ពី៥ម៉ោង ទៅ ១៤ ម៉ោង
- ❍ ពី១៥ម៉ោង ទៅ ២៩ ម៉ោង
- ❍ ពី៣០ម៉ោង ទៅ ៥៩ ម៉ោង
- ❍ ពី ៦០ម៉ោង ឬ លើសពីនេះ

(c) ផ្តល់នូវការថែទាំ ឬក៏ ជំនួយដល់មនុស្សចាស់ជរាម្នាក់ ឬ លើសពីម្នាក់ ដោយ**ឥតបានទទួលប្រាក់កំរៃ** ?

នេះគឺជាឧទាហរណ៍ខ្លះៗរួមមាន: ការថែទាំមនុស្សចាស់ជរាផ្ទាល់ខ្លួនម្នាក់នៃសមាជិកគ្រួសារ ទៅសួរសុខទុក្ខដល់ មនុស្ស ចាស់ជរា និយាយលេងជាមួយនិងគាត់តាមទូរស័ព្ទ ជូនគាត់ទៅទិញសម្ភារះ ជូនគាត់ទៅធនាគារ ឬក៏ ជួយក្នុងការប្រើ ថ្នាំពេទ្យ ។ល ។

- ❍ គ្មានទេ
- ❍ តិចជាង ៥ម៉ោង
- ❍ ពី៥ម៉ោង ទៅ ៩ ម៉ោង
- ❍ ពី១០ម៉ោង ទៅ ១៩ ម៉ោង
- ❍ ពី ២០ម៉ោង ឬ លើសពីនេះ

សកម្មភាពទីផ្សារពលកម្ម

34. **កាលពីសប្តាហ៍មុន** តើបុគ្គលនេះបាន ធ្វើការងារយកប្រាក់កំរៃ ឬក៏ ធ្វើការអោយស្វ័យការងារ ចំនួនប៉ុន្មានម៉ោង?

សូមរាប់បញ្ចូលម៉ោងធ្វើការទាំងអស់ ពីការងារយកប្រាក់កំរៃ ឬក៏ ពីស្វ័យការងារ កាលពីសប្តាហ៍មុន ។ ដោយរួមមាន:

- *ធ្វើការងារ យកប្រាក់ម៉ោង ប្រាក់ខែ ប្រាក់ទឹកតែ ប្រាក់កំរៃផ្សេងៗ*
- *ធ្វើការងារ អោយក្រុមហ៊ុនខ្លួនឯង កសិដ្ឋានខ្លួនឯង ឬក៏ ការហ្វឹកហ្វឺនវិជ្ជាជីវះរបស់ខ្លួន ឬ ជាមួយដៃគូររបស់ខ្លួន*
- *ធ្វើការងារ អោយកសិដ្ឋាននៃគ្រួសារផ្ទាល់ ឬ អោយក្រុមហ៊ុននៃគ្រួសារផ្ទាល់ ដោយមិនបានគិតគូរអំពីប្រាក់កំរៃ (ឧទាហរណ៏ ជួយក្នុងការប្រមូលយកគ្រាប់ធុញ្ញជាតិ ធ្វើគណនេយ្យ) ។*

ចំនួនម៉ោងធ្វើការងារ (ដោយគិតអោយគត់ៗជាម៉ោង)

______________ ➔ **សូមឆ្លើយនូវសំនួរទី៤០**

ឬ

❍ គ្មានទេ ➔ **សូមបន្តរទៅសំនួរបន្ទាប់**

---

35. **កាលពីសប្តាហ៍មុន** តើបុគ្គលនេះ បានត្រូវបញ្ឈប់ពីការងារជាបណ្តោះអាសន្ន ឬក៏ មិនបានទៅធ្វើការងាររបស់ខ្លួន ឬ មិនបានទៅធ្វើការងារអោយក្រុមហ៊ុនរបស់ខ្លួន ជាបណ្តោះអាសន្ន ឬ?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់។

❍ គ្មានទេ
❍ បាទ/ចាស៎ បានត្រូវបញ្ឈប់ពីការងារជាបណ្តោះអាសន្ន ដោយសង្ឃឹមថានិងបានធ្វើការងារនោះវិញ
❍ បាទ/ចាស៎ ឈប់ធ្វើការងារជាបណ្តោះអាសន្ន ដោយវិស្សមកាល ដោយមានជម្ងឺ ដោយអ្នកធ្វើការធ្វើបាតុកម្ម ឬ ដោយក្រុមហ៊ុមបិទទ្វារជាបណ្តោះអាសន្ន ឬ ឈប់ពីការងារជាបណ្តោះអាសន្នដោយប្រការផ្សេងៗទៀត

---

36. **កាលពីសប្តាហ៍មុន** តើបុគ្គលនេះ ត្រូវបានរៀបចំអោយចូលធ្វើការងារថ្មីមួយជាប្រាកដ ក្នុងរវាំងបួនសប្តាហ៍ខាងមុខនេះ?

❍ ទេ
❍ បាទ/ចាស៎

---

37. តើបុគ្គលនេះ បានស្វែងរកការងារធ្វើដោយយកប្រាក់កំរៃ **ក្នុងរយះពេលបួនសប្តាហ៍មុន?**

ឧទាហរណ៏ តើបុគ្គលនេះ បានទាក់ទងនិងការិយាលយ័រកការងារអោយធ្វើ សាកសួរពតិ៌មានការងារពីនេយោជកផ្សេងៗ ចុះផ្សាយនូវការពិសោធន៏នៃការងាររបស់ខ្លួនក្នុងសាពតិមាន ឬ ដាក់ពាក្យសុំការងារធ្វើ ពីក្នុងសាពតិមានប្រចាំថ្ងៃ ។ល ។ ដែរឬទេ?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់ ។

❍ ទេ ➔ **សូមឆ្លើយនូវសំនួរទី៣៩**
❍ បាទ/ចាស៎ បានរកការងារធ្វើ ដែលពេញម៉ោងធ្វើការ
❍ បាទ/ចាស៎ បានរកការងារធ្វើ ដែលមានតែកន្លះថ្ងៃធ្វើការ (គឺតិចជាង៣០ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៍)

---

38. តើបុគ្គលនេះ អាចមានការងារមួយ ដែលនិងចាប់ផ្ដើម **កាលពីសប្ដាហ៍មុន?**

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់ ។

- ❍ បាទ/ចាស៎ អាចបានចាប់ផ្ដើមនូវការងារមួយ
- ❍ ទេ គឺ មានការងារមួយរួចទៅហើយ
- ❍ ទេ ពីព្រោះ មានជម្ងឺ ឬ ពិការ ជាបណ្ដោះអាសន្ន
- ❍ ទេ ពីព្រោះ មានបញ្ហាផ្ទាល់ខ្លួន ឬ មានបន្ទុកគ្រួសារ
- ❍ ទេ ពីព្រោះ ត្រូវត្រឡប់ទៅបន្តការសិក្សាវិញ
- ❍ ទេ ពីព្រោះ មានបញ្ហាផ្សេងៗ

---

39. តើនៅពេលណា ដែលបុគ្គលនេះមានការងារធ្វើយកប្រាក់កំរៃជាចុងក្រោយ ឬក៏ ធ្វើការអោយស្វ័យការងារ សូម្បីតែពីរបីថ្ងៃក៏ដោយ?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់ ។

- ❍ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៦ ➔ **សូមបន្តរទៅសំនួរបន្ទាប់**
- ❍ ក្នុងឆ្នាំ ២០០៥ ➔ **សូមបន្តរទៅសំនួរបន្ទាប់**
- ❍ មុនឆ្នាំ ២០០៥ ➔ **សូមបន្តរទៅសំនួរទី៥១**
- ❍ មិនដែលមាន ➔ **សូមបន្តរទៅសំនួរទី៥១**

កត់សំគាល់: ពីសំនួរទី៤០ ទៅដល់ សំនួរទី៤៨ គឺយោលទៅលើ ការងារ ឬ ក្រុមហ៊ុនរបស់បុគ្គលនេះ កាលពីសប្ដាហ៍មុន ។

*បើបុគ្គលនេះគ្មានការងារទេកាលពីសប្ដាហ៍មុន សូមឆ្លើយសំនួរនូវការងារណាដែលបានធ្វើមានរយះពេលវែងជាងគេ ចាប់ពីថ្ងៃទី១ ខែមករា ឆ្នាំ២០០៥ ។ បើបុគ្គលនេះ មានការងារលើសពីមួយ កាលពីសប្ដាហ៍មុន សូមបំពេញសំនួរនូវការងារណា ដែលមាន**ម៉ោងធ្វើការច្រើនជាងគេ*** ។

40. តើបុគ្គលនេះ ធ្វើការងារអោយក្រុមហ៊ុនណា?

បើសិនជាស្វ័យការងារ សូមដាក់ឈ្មោះនៃក្រុមហ៊ុននោះ ។ បើសិនជាក្រុមហ៊ុនគ្មានឈ្មោះទេ សូមដាក់ឈ្មោះបុគ្គលរូបនោះ ។

សូមសរសេរជាអក្សរឡាតាំងដូចខាងក្រោមនេះ

ឈ្មោះសហគ្រាស ភ្នាក់ងាររដ្ឋការ ។ល ។

<u>A B C   C O N C R E T E   P R O D U C T S   L I M I T E D</u>

ឈ្មោះសហគ្រាស ភ្នាក់ងាររដ្ឋការ ។ល ។

____

____

____

____

ផ្នែក រោងចក្រ ហាងធំៗ ។ល ។ (បើអាចមាន)

____

____

---

41. តើជាក្រុមហ៊ុន រោងចក្រ ឬ សេវាកម្ម អ្វី?

សូមអធិប្បាយអោយច្បាស់លាស់ ។ ឧទាហរណ៏:

- *សំណង់ផ្ទះថ្មីៗ*
- *សាលាបឋមសិក្សា*
- *តម្លូតក្រុង*
- *កសិដ្ឋានគ្រាប់ធុញ្ញជាតិ*
- *ហាងលក់ស្បែកជើង*
- *ហាងលក់គ្រឿងម្ហូបដុំ*
- *រោងចក្រផលិតគ្រឿងបន្លាស់រថយន្ត*

ប្រភេទ ក្រុមហ៊ុន រោងចក្រ ឬ សេវាកម្ម

____

---

42. តើ ការងារ ឬ មុខរបរ របស់បុគ្គលនេះ ជាអ្វី?

សូមបញ្ជាក់អោយច្បាស់ ។ ឧទាហរណ៏:

- *លេខាធិការច្បាប់*
- *អ្នកជួសជុលបណ្តាញទឹក*
- *អ្នកនាំផ្លូវនៃសាទត្រី*
- *អ្នកដម្លេងគ្រឿងតុទូរពីឈើ*
- *គ្រូបង្រៀនសាលាមធ្យមសិក្សា*

(បើនៅក្នុងជួរយោធា សូមបញ្ជាក់នូវឋានៈ ។)

មុខរបរ

____

---

43. ចំពោះការងារនេះ តើសកម្មភាពដ៏សំខាន់របស់បុគ្គលនេះជាអ្វី?

សូមអធិប្បាយអោយច្បាស់លាស់ ។ ឧទាហរណ៏:

- *រៀបចំសំណុំលិខិតច្បាប់ផ្សេងៗ*
- *តម្លើងខ្សែទឹកតាមលំនៅដ្ឋាន*
- *អ្នកនាំផ្លូវសំរាប់អោយភាគីនៃសាទត្រី*
- *អ្នកបង្កើតផលិតផលគ្រឿងសង្ហារឹម*
- *បង្រៀនគណិតសាស្ត្រ*

សមក្មភាពដ៏សំខាន់

____

---

44. ចំពោះការងារ ឬ ក្រុមហ៊ុននេះ តើបុគ្គលនេះមានមុខងារសំខាន់ ជាអ្នក :

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់ ។

- ❍ ធ្វើការ យកប្រាក់ម៉ោង ប្រាក់ខែ ប្រាក់ទឹកតែ ប្រាក់កំរៃផ្សេងៗ ? ➔ **សូមឆ្លើយនូវសំនួរទី ៤៦**
- ❍ ធ្វើការដោយឥតយកប្រាក់កំរៃ អោយប្តីឬប្រពន្ធរបស់គេ ឬ សមាជិកគ្រួសារផ្សេងទៀត នៃកសិដ្ឋានគ្រួសារ ឬ ក្រុមហ៊ុនគ្រួសារ? ➔ **សូមឆ្លើយនូវសំនួរទី ៤៦**
- ❍ ធ្វើការ អោយស្វ័យការងារ ដោយឥតយកប្រាក់កំរៃ (តែម្នាក់ឯង ឬ ជាមួយភាគីហ៊ុន)?
- ❍ ធ្វើការ អោយស្វ័យការងារ ដោយយកកំរៃ (តែម្នាក់ឯង ឬ ជាមួយភាគីហ៊ុន)?

---

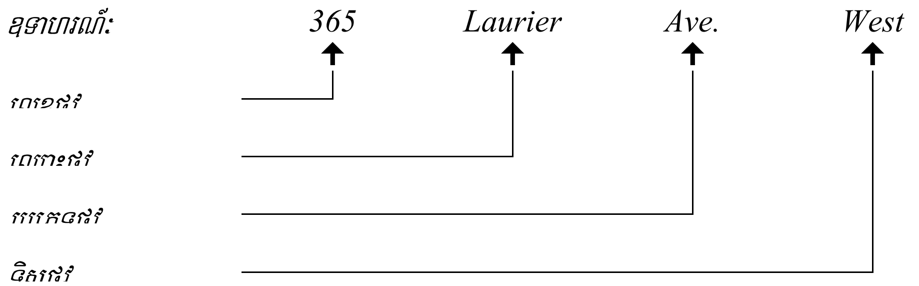
45. បើសិនជា ស្វ័យការងារ តើកសិដ្ឋាន ឬ ក្រុមហ៊ុន របស់បុគ្គលនេះជាសាជីវកម្ម ឬ?

- ❍ ទេ
- ❍ បាទ/ចាស៎

---

46. តើនៅអសយដ្ឋានណាមួយដែលបុគ្គលនេះបានធ្វើការជាធម្មតាភាគច្រើន?

ឧទាហរណ៍:



បើសិនទិសផ្លូវ (ឧទាហរណ៍ ទិសខាងជើង ទិសខាងត្បូង ទិសខាងកើត ឬ ទិសខាងលិច) ជាចំណែកមួយនៃឈ្មោះអស័យដ្ឋាននេះ សូមដាក់បញ្ចូលផងដែរ ។

បើមិនស្គាល់ឈ្មោះផ្លូវ ឬ លេខផ្លូវនៃអស័យដ្ឋាននេះ ឬ អសយដ្ឋានជា ប្រអប់សុំបុត្រប្រៃសនិយ៍ សូមបញ្ចាក់នូវលេខឬឈ្មោះអាគារ ឬ ផ្លូវខ្វែងដែលនៅជិត ។ សូមកុំដាក់លេខប្រអប់សំបុត្រប្រៃសនិយ៍នោះ ។

សូមដាក់នូវឈ្មោះ ក្រុងធំៗ ឬ ក្រុងតូចៗ ប្រសើរជាងដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងធំៗដែលមានសាខាជា ក្រុងធំ និង ក្រុងតូចទាំងនោះ ។

ឧទាហរណ៍:

- *ដាក់ឈ្មោះ ក្រុងសានីសប្រសើរជាង ដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងវិចទរីយ៉ា*
- *ដាក់ឈ្មោះ ក្រុងសានអាលបឺត ប្រសើរជាង ដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងអេតម៉ុនតុន*
- *ដាក់ឈ្មោះ ក្រុងឡាវាល់ ប្រសើរជាង ដាក់ឈ្មោះ ទីក្រុងមុងត្រេអល់*

បើសិនជា អសយដ្ឋានដែលបុគ្គលនេះធ្វើការ ខុសពី នយោជកអសយដ្ឋាន សូមផ្តល់នូវអសយដ្ឋានណាដែលបុគ្គលនេះធ្វើការ ជាប្រចាំ (ឧទាហរណ៍ គ្រូបង្រៀនត្រូវដាក់អសយដ្ឋានសាលាដែលបុគ្គលនេះធ្វើការ មិនមែនជាអសយដ្ឋានណា ដែលក្រុមប្រឹក្សាធិការ សាលាធ្វើការនោះទេ) ។

❍ ធ្វើការនៅផ្ទះ *(រួមមានកសិដ្ឋាន)* ➔ **សូមឆ្លើយនូវសំនួរទី ៤៨**

❍ ធ្វើការក្រៅប្រទេសកាណាដា ➔ **សូមឆ្លើយនូវសំនួរទី ៤៨**

❍ ធ្វើការដែលគ្មានអសយដ្ឋានណាមួយប្រាកដ ➔ **សូមឆ្លើយនូវសំនួរទី ៤៧**

❍ ធ្វើការនៅក្នុងអសយដ្ឋានពិតប្រាកដមួយ សូមបញ្ជាក់ដូចខាងក្រោមនេះ:

សូមបំពេញនូវអសយដ្ឋានពិតប្រាកដ

អស័យដ្ឋាន (សូមមើល ឧទាហរណ៍)

____

____

____

ក្រុងធំ ក្រុងតូច ភូមិ ឃុំ រដ្ឋបាលក្រុង ឬ តំបន់តណ្ហីយាន

____

____

ខេត្ត / ទឹកដីតំបន់

____

លេខកូដប្រៃសនីយ៍

__________ __________

---

47. តើបុគ្គលនេះប្រើមធ្យោបាយអ្វី ដើម្បីធ្វើដំណើរទៅធ្វើការ**ជាធម្មតា**?

*បើសិនជា បុគ្គលនេះប្រើច្រើនមធ្យោបាយក្នុងការធ្វើដំណើរទៅធ្វើការនោះ សូមដាក់នូវមធ្យោបាយណាមួយដែល**មានប្រវែងវែង ជាងគេ** ។*

❍ ធ្វើដំណើរទៅធ្វើការតាម រថយន្តធុនតូច រថយន្តដឹកសំភារះ រថយន្តធុនតូចដឹកអ្នកដំណើរ-ក្នុងឋានះជាអ្នកបើកបរ

❍ ធ្វើដំណើរទៅធ្វើការតាម រថយន្តធុនតូច រថយន្តដឹកសំភារះ រថយន្តធុនតូចដឹកអ្នកដំណើរ-ក្នុងឋានះជាអ្នកដំណើរ

❍ ធ្វើដំណើរទៅធ្វើការតាម មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនសាធារណះ *(ឧទាហរណ៍ រថយន្តដឹកអ្នកដំណើរក្រុង រថភ្លើងប្រើដោយអគ្គិសនី ថេភ្លើងក្រោមដី សាឡាង)*

❍ ធ្វើដំណើរទៅធ្វើការ ដោយជើង

❍ ធ្វើដំណើរទៅធ្វើការ ដោយជិះកង់

❍ ធ្វើដំណើរទៅធ្វើការ ដោយទោចក្រយាន

❍ ធ្វើដំណើរទៅធ្វើការ ដោយតាក់ស៊ី

❍ ធ្វើដំណើរទៅធ្វើការដោយ មធ្យោបាយដឹកជញ្ជូនផ្សេងៗទៀត

---

48. (a) ចំពោះការងារនេះ តើបុគ្គលនេះប្រើ **ភាសាអ្វីភាគច្រើន**?

❍ ភាសាអង់គ្លេស

❍ ភាសាបារាំង

ភាសាផ្សេងទៀត-សូមបញ្ជាក់

____

(b) តើបុគ្គលនេះមានប្រើភាសាអ្វីផ្សេងទៀត **ជាសំខាន់** ចំពោះកាងោរនេះ?

❍ ទេ គ្មានទេ

❍ បាទ/ចាស់ ភាសាអង់គ្លេស

❍ បាទ/ចាស់ ភាសាបារាំង

បាទ/ចាស់ ភាសាផ្សេងទៀត-សូមបញ្ជាក់

____

---

49. តើបុគ្គលនេះ បានធ្វើការ ចំនួនប៉ុន្មាន **សប្តាហ៏** នៅក្នុង **ឆ្នាំ២០០៥**?

*សូមរាប់បញ្ចូលនូវចំនួន **សប្តាហ៏** ទាំងអស់ពីគ្រប់ការងារដែលគេបានធ្វើនៅក្នុងឆ្នាំ២០០៥ ដោយរួមមាន ការងារយកប្រាក់កំរៃ ឬ ធ្វើការអោយស្វ័យការងារក៏ដោយ ។*

*ដោយរាប់បញ្ចូលនូវចំនួន **សប្តាហ៏** ទាំងអស់ដែលបុគ្គលនេះ :*

- *បានទៅ**វិស្សមកាល** ឬ ឈប់ពីការងារដោយមិនយកប្រាក់កំរៃពីព្រោះមានជម្ងឺ*
- *បានធ្វើការ **ពេញថ្ងៃ** ឬ **កន្លះថ្ងៃ***
- *បានធ្វើការយក កំរៃប្រាក់ម៉ោង ប្រាក់ខែ ប្រាក់ទឹកតែ ឬ ប្រាក់កំរៃផ្សេង១*
- *បានធ្វើការ អោយស្វ័យការងារ*
- *បានធ្វើការ អោយ កសិដ្ឋាននៃគ្រួសារ ឬ ក្រុមហ៊ុននៃគ្រួសារ ដោយយកប្រាក់កំរៃដែលគ្មានជាលាយលក្ខ័អក្សរច្បាស់លាស់ ។*

❍ ទេ ➔ **សូមឆ្លើយនៅសំនួរទី ៥១**

ឬ

__________ ← ចំនួនសប្តាហ៏

---

50. នៅក្នុងចំនួនសប្តាហ៏ទាំងអស់នោះ តើបុគ្គលនេះបានធ្វើការ **ពេញថ្ងៃ** ឬ **កន្លះថ្ងៃ** ?

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់។

❍ ពេញថ្ងៃ (គឺចំនួន៣០ម៉ោង ឬ ច្រើនជាង៣០ម៉ោង ក្នុងមួយសប្តាហ៏)

❍ កន្លះថៃ (គឺចំនួនតិចជាង៣០ម៉ោងក្នុងមួយសប្តាហ៏)

ប្រាក់ចំណូលក្នុងឆ្នាំ២០០៥

51. ដើម្បីកុំអោយខាតពេលវេលា បុគ្គលម្នាក់ៗ អាចអនុញ្ញាតិអោយស្ថិតិកាណាដាប្រើនូវពត៌មានប្រាក់ចំណូលរបស់គេដែលមានរួចហើយ នៅពេលដែលធ្វើរាយការលើពន្ធប្រាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំ ប្រសើរជាងឆ្លើយនូវ**សំនួរទី៥២**។

- *ចំពោះការជ្រើសរើសនេះ អាចមានប្រសិទ្ធិភាពទៅបាន លុះត្រាតែបុគ្គលនេះបានធ្វើរាយការលើពន្ធប្រាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំ នៅ បំណាច់ឆ្នាំគឺ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥។*
- *សូមកត់សំគាល់ថា ពត៌មានពីពន្ធលើប្រាក់ចំណូលប្រចាំឆ្នាំរបស់លោកអ្នកគឺត្រូវបានប្រើសំរាប់តែស្ថិតិតែប៉ុណ្ណោះ។*

តើបុគ្គលនេះអនុញ្ញាតិអោយស្ថិតិកាណាដាប្រើនូវពត៌មានលើពន្ធប្រាក់ចំណូលរបស់គេដែលមានរួចហើយ នៅបំណាច់ឆ្នាំគឺ ថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ ២០០៥ ដែរឬទេ?។

❍ បាទ/ចាស់ ➔ បុគ្គលទី១ យល់ព្រម។ **សូមឆ្លើយនៅសំនួរទី ៥៣**

❍ ទេ ➔ **សូមបន្តរទៅសំនួរទី ៥២**

---

52. នៅបណ្តាច់ចុងឆ្នាំ គឺថ្ងៃទី៣១ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៥ តើបុគ្គលរូបនេះបានទទួលប្រាក់ចំណូលពីប្រភពណាខ្លះ សូមរាយដូចខាងក្រោមនេះ?

***សូមឆ្លើយ "បាទ/ចាស់" ឬ "ទេ"** នៅគ្រប់ប្រភពប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ ។ **បើឆ្លើយ "បាទ/ចាស់"** សូមដាក់ចំនួនទឹកប្រាក់ផងដែរ ក្នុងករណីយ៍ដែលខាតសូមសរសេរថា "ខាត" ។*

ប្រាក់ចំណូលពីការងាររបស់ខ្លួន :

(a) សារុបប្រាក់កំរៃម៉ោង និង ប្រាក់ខែ រួមមាន ប្រាក់កំរៃផ្សេងៗ ប្រាក់កំរៃលើកទឹកចិត្ត ប្រាក់ទឹកតែ ប្រាក់ចំណេញដែលអាចយកពន្ធបាន ប្រាក់ឧបត្ថម្ភពីរដ្ឋសំរាប់ស្រាវជ្រាវ ប្រាក់តម្លៃសិទ្ធិ។ល។ *មុនពេលធ្វើការកាត់ពន្ធដា*

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ទេ

SELF-EMPLOYMENT:

(b) **ប្រាក់ចំណូលពិតរបស់កសិដ្ឋានក្រោយទូទាត់ចំណាយនិងពន្ធដារួច** *(ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ ដក ប្រាក់ចំណាយ) រួមមានប្រាក់ឧបត្ថម្ភពីរដ្ឋ ប្រាក់ជំនួយពីរដ្ឋសំរាប់កម្មវិធីឧបត្ថម្ភកសិដ្ឋាន ប្រាក់ចំណាយលើក្រុមប្រឹក្សាផ្សាយពាណិជ្ជកម្ម ប្រាក់ចំណូលពីធានារ៉ាប់រង។*

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ខាត

❍ ទេ

(c) ប្រាក់ចំណូលពិតដែលមិនមែនជាកសិដ្ឋាន ពីក្រុមហ៊ុនដែលមិនមែនជាសាជីវកម្ម ពីក្រុមអនុវត្តន៍លើវិជ្ជាជីវៈ ។ល ។ *(ប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ ដក ប្រាក់ចំណាយទាំងអស់)*

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ខាត

❍ ទេ

ប្រាក់ចំណូលពីការឧបត្ថម្ភរបស់រដ្ឋ :

(d) ប្រាក់កំរៃឧបត្ថម្ភកូន ដូចជា ប្រាក់ចំណេញពីពន្ធដារកូន ប្រាក់ឧបត្ថម្ភគ្រួសារ (ប្រាក់ឧបត្ថម្ភពីរដ្ឋសហពន្ធ ប្រាក់ឧបត្ថមពីខេត្ត ប្រាក់ឧបត្ថមពី ទឹកដីតំបន់)

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ទេ

(e) ប្រាក់ធានាចូលនិវត្តន៏សំរាប់មនុស្សចាស់ជរា ប្រាក់ចំណូលធានាបន្ថែម ប្រាក់ឧបត្ថម្ភផ្សេងៗ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភសំរាប់មេមាយ/ពោះមាយ ប្រាក់ទាំងនេះគឺ ឧបត្ថម្ភពីរដ្ឋសហពន្ធ តែប៉ុណ្ណោះ *(ប្រាក់ចំណូលបន្ថែម ពីខេត្ត សូមរាយការណ៍ចូលក្នុងសំនួរ (h))*

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ទេ

(f) ប្រាក់ឧបត្ថម្ភពី រដ្ឋ កាណាដា ឬ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ ពី គម្រោងចូលនិវត្តន៏ដោយ ខេត្តកេនប៊ិច

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ទេ

(g) ប្រាក់ឧបត្ថម្ភពី **ធានារាប់រងក្នុងការងារ** *(សារុបទូវ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភ មុនកាត់ពន្ធដារចេញ)*

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ទេ

(h) ប្រាក់ចំណូលផ្សេងទៀត ពី ប្រភពរដ្ឋាភិបាល, *ដូចជា ប្រាក់ចំណូលបន្ថែមពីខេត្ត និង ប្រាក់ឧបត្ថមផ្សេងៗ ប្រាក់ពី GST/QST/HST ប្រាក់បំលើសពីពន្ធដាខេត្ត ប្រាក់កំរៃសំណងពីការងារ ប្រាក់ពីមូនិធិអតីតយោធា ប្រាក់ពីសង្គមសង្គ្រោះ*

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ទេ

ប្រាក់ចំណូលផ្សេងៗទៀត:

(i) ប្រាក់ចុងការ ការប្រាក់ពីបណ្ណ័រដ្ឋាភិបាល ការប្រាក់ពីប្រាក់ដាក់ក្នុងធានាគា និង បណ្ណ័សន្សំសំចៃផ្សេងៗ និង ប្រាក់ចំណេញពីភាគហ៊ុនផ្សេងៗទៀត *ដូចជា ប្រាក់ឈ្នួលពីអចលនវត្ថុ ការប្រាក់ពីចងការប្រាក់ ។ មិនត្រូវរាប់បញ្ចូលប្រាក់ដើមដែល ចំណេញ/ខាត ទេ ។*

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ខាត

❍ ទេ

(j) មូនិធិចូលនិវត្តន៍ ប្រាក់ចូលនិវត្តន៍ដែលអាចបើកបាន ប្រាក់បើកប្រចាំខែ *ដោយរួមមានបើកពី RRSPs និង RRIFs. សូមកុំរាប់បញ្ចូលនូវប្រាក់ដែលដកចេញពី ប្រាក់គម្រោងចូលនិវត្តន៍ ឬ RRSP ។*

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ទេ

(k) ប្រាក់ពីចំណូលផ្សេងទៀត *ដូចជា ប្រាក់អាហារកិច្ច (ដែលឧបត្ថម្ភពីប្តី ឬ ប្រពន្ធដែលលះលែងគ្នា) ប្រាក់ឧបត្ថម្ភដល់កូន (ពីប្តី ឬ ប្រពន្ធដែលលះលែងគ្នា) ប្រាក់អាហារូបករណ៍*

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ___ _______ _______ .00

❍ ទេ

សារុបប្រាក់ចំណូលទាំងអស់ នៅក្នុងឆ្នាំ២០០៥ ពីគ្រប់ប្រភពចំណូល

❍ បាទ/ចាស់

↳ $ ____ ________ ________ .00

❍ ខាត

❍ ទេ

ប្រាក់បង់ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល ក្នុងឆ្នាំ២០០៥ **(ទៅអោយ រដ្ឋសហពន្ធ ខេត្ត និង ទឹកដី)**

▶ $ ____ ________ ________ .00

សំនួរបន្ទាប់នេះគឺ សំរាប់គ្រប់បុគ្គលទាំងអស់ដែលរស់នៅអសយដ្ឋាននេះជាធម្មតា រួមទាំងអ្នកដែលមានអាយុតិចជាង១៥ឆ្នាំផង ។ បើលោកអ្នកឆ្លើយនូវសំនួរ ជំនួសអោយអ្នកទាំងនេះ សូមពិភាក្សាគ្នាទៅវិញទៅមក។

53. *ច្បាប់ស្ថិតិ* សូមធានាការសំងាត់ស្តីពីពត៌មានជំរឿននេះជូនលោកអ្នក។ លើកលែងតែលោកអ្នកគូស ''បាទ/ចាស់'' ទៅនិងសំនួរនេះ ទើបពត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនរបស់លោកអ្នក និងត្រូវបោះពុម្ពផ្សាយជាសាធារណះ នៅក្នុងកំឡុង៩២ឆ្នាំក្រោយពីជំរឿន-២០០៦នេះ។ បើសិនជាលោកអ្នកឆ្លើយ ''ទេ'' ឬ ចោលទរទេមិនឆ្លើយនោះ ពត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនបេស់លោកអ្នក និងមិនត្រូវបោះពុម្ពផ្សាយជាសាធារណះ ឡើយ។

តើបុគ្គលនេះយល់ព្រមអោយពត៌មាន ជំរឿន-២០០៦ របស់គេនេះ បោះពុម្ពផ្សាយជាសាធារណះនៅក្នុងឆ្នាំ២០៩៨ (គឺ៩២ឆ្នាំ ក្រោយពីជំរឿន-២០០៦) ឬទេ?

- ❍ បាទ/ចាស់
- ❍ ទេ

ជំណាក់ការ - F

សូមឆ្លើយនូវសំនួរ H1 ទៅ H8 ស្តីអំពីទីលំនៅដ្ឋាន។

ទីលំនៅដ្ឋាន *គឺ ការបែងចែកទីអាស្រ័យនៅនេះ ជាខណ្ឌ័ៗដោយមានផ្លូវចូលរៀងៗខ្លួន ពីក្រៅ ឬ ពីផ្លូវដើរក្នុងផ្ទះ ឬ ពីជណ្តើរនៃអាគារធំ។ ផ្លូវចូលរៀងៗខ្លួននោះ មិនត្រូវឆ្លងកាត់តាម ខណ្ឌ័អ្នកដទៃទៀតឡើយ។*

H1. **តើបុគ្គលណាម្នាក់ដែលត្រូវបង់ប្រាក់ឈ្នួល ឬ ប្រាក់ថ្លៃទិញ ប្រាក់ថ្លៃពន្ធ ប្រាក់ថ្លៃអគ្គិសនី សំរាប់ទីលំនៅដ្ឋាននេះ ។ល។ ?**

បើមានលើសពីបុគ្គលម្នាក់បានជួយចេញនូវតម្លៃខាងលើនេះ សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលអោយបានច្រើនដែលអាចមាន។

- ❍ បុគ្គលទី ១
- ❍ បុគ្គលទី ២
- ❍ បុគ្គលទី ៣
- ❍ បុគ្គលទី ៤
- ❍ បុគ្គលទី ៥
- ❍ បុគ្គលណាម្នាក់ដែលបានចុះក្នុងបញ្ជីជំរឿននៅក្នុងសំនួរផ្សេងទៀតសំរាប់ទីលំនៅដ្ឋាននេះ
- ❍ បុគ្គលណាម្នាក់ដែលមិនបានរស់នៅក្នុងទីលំនៅដ្ឋាននេះ

H2. **តើទីលំនៅដ្ឋាននេះ គឺ :**

សូមគូសក្នុងរង្វង់មូលតែមួយគត់។

- ❍ លោកអ្នកជាម្ចាស់ ឬ សមាជិកគ្រួសារណាមួយជាម្ចាស់នៃទីលំនៅដ្ឋាននេះ (សូម្បីតែទីលំនៅដ្ឋាននេះ នៅតែបង់ប្រាក់ថ្លៃទិញ ក៏ដោយ)?
- ❍ ទីលំនៅដ្ឋានជួល (សូម្បីតែទីលំនៅដ្ឋាននេះមិនទាន់បានបង់ថ្លៃឈ្នួលហើយក៏ដោយ)?

H3. (a) **តើទីលំនៅដ្ឋាននេះមាន ប៉ុន្មានបន្ទប់ ?**

រួមមាន *បន្ទប់ចង្ក្រានបាយ បន្ទប់គេង បន្ទប់ដែលធ្វើរួចហើយនៅជាន់លើស្អាក ឬ នៅជាន់ក្រោមដី ។ល។*

ដោយមិនរាប់បញ្ចូល *បន្ទប់ងូតទឹក បន្ទប់ធំ ល្វែងក្រៅ និង បន្ទប់ដែលប្រើសំរាប់តែធ្វើពាណិជ្ជកម្ម។*

______ ← ចំនួនបន្ទប់

(b) **តើមានបន្ទប់គេង ក្នុងចំណោម បន្ទប់ទាំងនោះ ?**

______ ← ចំនួនបន្ទប់គេង

H4. **តើទីលំនៅដ្ឋាននេះ បានសង់ពីឆ្នាំណា?**

សូមគូសក្នុងចន្លោះឆ្នាំដែលបានសង់រួចស្រេច តែមិនមែនជារយៈពេលដែល កែសំរួល សង់បន្ថែម ឬ កែសំរាប់ធ្វើអ្វីផ្សេងៗទៀតទេ ។ បើឆ្នាំសង់មិនច្បាស់សូមដាក់អោយជិតៗត្រូវ ។

❍ ១៩២០ ឬ មុនឆ្នាំនេះ

❍ ១៩២១-១៩៤៥

❍ ១៩៤៦-១៩៦០

❍ ១៩៦១-១៩៧០

❍ ១៩៧១-១៩៨០

❍ ១៩៨១-១៩៨៥

❍ ១៩៨៦-១៩៩០

❍ ១៩៩១-១៩៩៥

❍ ១៩៩៦-២០០០

❍ ២០០១-២០០៦

H5. **តើទីលំនៅដ្ឋាននេះ ត្រូវការជួសជុលដែរ ឬ ទេ?**

សូមកុំរាប់បញ្ចូល ការកែសំរួល សង់បន្ថែម តាមការដែលយើងពេញចិត្ត ។

❍ ទេ គ្រាន់តែជា **ការថែទាំធម្មតាប៉ុណ្ណោះ** (ដូចជា លាបថ្នាំ សំអាតចង្រ្កានកំដៅ ។ល។)

❍ បាទ/ចាស់ **ការជួសជុលតូចតាច** ដែលត្រូវការចាំបាច់ (ដូចជា កំរាលឥដ្ឋបែកបាក់ ឬ បាត់បង់ ឥដ្ឋ ឬ គ្រឿង កាំជណ្តើរទ្រុតទ្រោម បង្កាន់ដៃ ឬ ផ្លូវដើរ ។ល។)

❍ បាទ/ចាស់ **មានការជួសជុលជាចំបង** តាមដែលត្រូវការចាំបាច់ (បណ្តាញទឹកទ្រុតទ្រោម ឬ បណ្តាញខ្សែរអគ្គិសនីទ្រុតទ្រោម ជួសជុលគ្រោងជញ្ជាំង កំរាលរនាប ឬ ពិដាន ។ល។)

សូមឆ្លើយនូវសំនួរ **H6** ទៅដល់ **H8** សំរាប់តែបុគ្គលណាដែលរស់នៅទីលំនៅដ្ឋាននេះ នាបច្ចុប្បន្ន សូម្បីតែលោកអ្នកជាម្ចាស់ ឬ ជួលទីលំនៅដ្ឋាននេះ ច្រើនជាង មួយក៏ដោយ ។ បើសិនជាចំនួនទឹកប្រាក់មិនដឹងច្បាស់ទេ សូមដាក់អោយជិតៗត្រូវ ។

កត់សំគាល់: *បើសិនជាលោកអ្នក ឬ អ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងទីលំនៅដ្ឋាននេះ ជាកសិករ ហើយរស់នៅក្នុងកសិដ្ឋាននោះ សូមគូសនៅទីនេះ* ➜ ❍ *ហើយ សូមឆ្លើយនូវសំនួរក្នុង **ដំណាក់ការ G** ដែលមាននៅទំព័របន្ទាប់នេះ ។*

H6. **សំរាប់ ទីលំនៅដ្ឋាននេះ តើតម្លៃចំណាយប្រចាំឆ្នាំ (គឺ ១២ ខែ ចុងក្រោយ) ទៅលើ:**

(a) ថ្លៃអគ្គិសនី?

❍ គ្មានទេ
❍ មានរួមនៅក្នុងថ្លៃឈ្នួល និង ប្រាក់ចំណាយផ្សេងៗទៀត

ឬ $ _______ __________ .00 ក្នុងមួយឆ្នាំ

(b) ប្រេង ឧស្ម័នសំរាប់ដុតកំដៅ ធ្យូងថ្ម ឧសឈើ ឬ ប្រេងផ្សេងៗទៀត?

❍ គ្មានទេ
❍ មានរួមនៅក្នុងថ្លៃឈ្នួល និង ប្រាក់ចំណាយផ្សេងៗទៀត

ឬ $ _______ __________ .00 ក្នុងមួយឆ្នាំ

(c) ទឹកស្អាត និង សេវាកម្មផ្សេងៗរបស់រដ្ឋបាលក្រុង?

❍ គ្មានទេ
❍ មានរួមនៅក្នុងថ្លៃឈ្នួល និង ប្រាក់ចំណាយផ្សេងៗទៀត

ឬ $ _______ __________ .00 ក្នុងមួយឆ្នាំ

H7. **សំរាប់អ្នកជួលទីលំនៅដ្ឋាននេះតែប៉ុណ្ណោះ:**

តើប្រាក់ឈ្នួលទីលំនៅដ្ឋាននេះមានតម្លៃប៉ុន្មាន ក្នុងមួយខែ ?

❍ ជួលទីលំនៅដ្ឋាននេះដោយឥតបាច់បង់ប្រាក់ថ្លៃឈ្នួល

ឬ $ _______ __________ .00 ក្នុងមួយខែ

H8. **សំរាប់តែម្ចាស់ទីលំនៅដ្ឋាននេះប៉ុណ្ណោះ ដែលត្រូវឆ្លើយនូវចម្លើយពី ភាគ (a) ទៅ ភាគ (f):**

(a) តើប្រាក់សងប្រចាំខែទៅលើប្រាក់ដែលបានខ្ចីសំរាប់ទិញទីលំនៅដ្ឋាននេះ?

❍ គ្មានទេ ➔ **សូមឆ្លើយសំនួរ ភាគ(c)**

ឬ $ ________ __________ .00 ក្នុងមួយខែ

(b) តើពន្ធលើដីធ្លី (រដ្ឋាបាលក្រុង និង សាលារៀន)ដោយរាប់បញ្ចូលក្នុងចំនួនទឹកប្រាក់ដែលមានបង្ហាញនៅក្នុងភាគ (a)?

❍ Yes ➔ **សូមឆ្លើយសំនួរ ភាគ(d)**
❍ No

(c) តាមការប៉ាន់ស្មាន តើតម្លៃពន្ធដាលើដីធ្លី ប៉ុន្មានក្នុងមួយឆ្នាំ (រដ្ឋាបាលក្រុង និង សាលារៀន) សំរាប់ទីលំនៅដ្ឋាននេះ?

❍ គ្មានទេ

ឬ $ ________ __________ .00 ក្នុងមួយឆ្នាំ

(d) បើលោកអ្នកចង់លក់ទីលំនៅដ្ឋាននេះ នាឥឡូវនេះ តើលោកអ្នកសង្ឃឹមថានិងលក់វាបានប៉ុន្មាន ?

$ ______ __________ __________ .00

(e) តើទីលំនៅដ្ឋានដែលបានទិញនេះជាផ្នែកមួយ នៃក្រុមគេហដ្ឋានល្វែង ឬ ?

❍ បាទ/ចាស ➔ **សូមបន្តទៅ ភាគ (f)**
❍ ទេ ➔ **សូមឆ្លើយសំនួរក្នុង ជំណាក់ការ G ដែលមាននៅ ទំព័រ បន្ទាប់**

(f) តើប្រាក់ថ្លៃថែទាំ **ប្រចាំខែ** របស់ក្រុមគេហដ្ឋានល្វែង ប៉ុន្មាន?

❍ គ្មានទេ

ឬ $ ________ __________ .00 ក្នុងមួយខែ

ជំណាក់ការ G

លោកអ្នកបានឆ្លើយនូវសំនួរជំរឿនរបស់ លោកអ្នកបានចប់ដោយបរិបូណ៌ ?

ភាគទី២

តើហេតុអ្វីបានជាសំនួរទាំងនេះត្រូវបានចោទសួរឡើង

តើហេតុអ្វីបានជាសំនួរទាំងនេះត្រូវបានចោទសួរឡើង

ជំណាក់ការ -A

យើងត្រូវការទូរសព្ទ័របស់លោកអ្នកដើម្បីទាក់ទង បើសិនជាលោកអ្នកភ្លេចផ្តល់នូវពត៌មានណាមួយនៅក្នុងជំរឿនសំនួរនេះ ។

យើងត្រូវការអសយដ្ឋានលោកអ្នកដើម្បីបញ្ជាក់អោយច្បាស់ថាអ្នកដែលរស់នៅគេហដ្ឋាននេះបានត្រូវរាប់បញ្ចូលហើយ ។ បំពេញនូវអសយដ្ឋានលោកអ្នក លុះត្រាតែគ្មានសរសេរអសយដ្ឋានលោកអ្នក នៅលើក្របទំព័រមុខនៃឯកសារសំនួរជំរឿន-២០០៦ ឬប្រសិនបើអសយដ្ឋានរស់នៅលោកអ្នកនាថ្ងៃទី ១៦ ខែ ឧសភា ឆ្នាំ ២០០៦ ខុសពីអសយដ្ឋានលើគ្រាប់ទំព័រមុខ ។

ក្នុងករណីដែលអសយដ្ឋានរបស់លោកអ្នកមិនត្រឹមត្រូវ (ដូចជាការខុសឆ្គងក្នុងការបញ្ចូលឈ្មោះឬប្រភេទផ្លូវទៅក្នុងកំព្យូទ័រ) លោកអ្នកពុំចាំបាច់ធ្វើការកែសំរួលនៅក្នុងប្រអប់អសយដ្ឋាននោះទេ ។

លេខទូរសព្ទ័ និង អសយដ្ឋានរបស់លោកអ្នកអាចនិងប្រើនាពេលក្រោយជំរឿននេះ ។

ជំណាក់ការ - B និង C

ដំណាក់ការទាំងនេះជួយលោកអ្នកធ្វើការសំរេចចិតថា អ្នកណាខ្លះគួរឬមិនគួររាប់បញ្ចូលទៅក្នុងសំនួរជំរឿន ២០០៦ វាជួយយើងខ្ញុំអោយ ធ្វើជំរឿនបានគ្រប់ៗគ្នា ដោយគ្មាន នរណាម្នាក់ត្រូវបានរាប់បញ្ចូលពីរដង ។ សូមយោងទៅការណែនាំទី ១ ទី២ និង ទី៣ នៅទំព័រទីពីរនៃសំនរួជំរឿន ២០០៦ ។

ជំណាក់ការ -D

នៅក្នុងដំណាក់ការនេះអាចចង្អុលប្រាប់យើងថា មានអ្នកណាម្នាក់នៅក្នុងគ្រួសាររបស់លោកអ្នក ជាកសិករ និង អាចចង្អុលប្រាប់យើងថា យើងបានធ្វើការរាប់នូវកសិដ្ឋាន ទាំងអស់ សំរាប់ធ្វើជំរឿនកសិកម្ម ។

ជំណាក់ការ -E

ដោយប្រើអក្សរឡាតាំង សូមចម្លងឈ្មោះទាំងអស់ដែលមាននូចមកហើយនៅក្នុងដំណាក់ការ B ដើម្បីឆ្លើយទៅនិងសំនួរទី១ នៅក្បាលទំព័រទី៤ នៅក្នុងប្រអប់ ដែលផ្តល់ជូនស្រាប់ ។ សូមរក្សាទុកលេខរៀងនៃឈ្មោះទាំងនោះអោយនៅដដែល ។ ចំណុចសំខាន់បំផុតនៃពត៌មានស្តីអំពី សមាជិកគ្រួសារនិមួយៗ ដែល លោកអ្នកបានផ្តល់អោយនោះ គឺអោយត្រូវទៅតាមលេខរៀងនៃឈ្មោះ ។ តារាងសំនួរជំរឿន-២០០៦ នេះ គឺគ្រោងសំរាប់តែគ្រួសារ ដែលមានសមាជិក តែប្រាំនាក់ ឬ តិចជាង ។ បើសិនជាមានសមាជិកគ្រួសារលើសពីប្រាំ សូមលោកអ្នកទាក់ទងទៅ ការិយាលយ័ជំរឿនផ្នែកជំនួយការ ដើម្បីសុំនូវតារាងសំនួរ ជំរឿន-២០០៦ មួយសន្លឹកថែមទៀត តាមទូរសព្ទ័ដោយឥតគិតថ្លៃលេខ ១-៨៧៧-៥៩៤-២០០៦ ។

សំនួរជំរឿន

គោលការសំខាន់ស្តីអំពីពត៌មាននៃប្រជាជន

សំនួរទី១ គឺសួរឈ្មោះសមាជិកគ្រួសារនិមួយៗ ដើម្បីអោយច្បាស់ថាគ្មាននរណាម្នាក់មិនបានរាប់ចូល ឬ រាប់ពីរដង។

សំនួរទី២ ទៅដល់ សំនួរទី៦ គឺសួរអំពីសមាជិកគ្រួសារទាំងអស់ ដែលរស់នៅតាមគេហដ្ឋាននិមួយៗ។ ចាប់តាំងពីសំនួរនេះទៅយើងអាចរៀនសូត្រអំពីការរៀបចំនៃជីវិតរស់នៅប្រចាំថ្ងៃរបស់ប្រជាជនកាណាដា ទំហំនៃគ្រួសារ ចំនួនកូនដែលរស់នៅជាមួយតែនិងឪពុក ឬ ម្តាយ ឬ ឪពុកម្តាយ និង ចំនួនប្រជាជនដែលរស់នៅតែម្នាក់ឯង។ ពត៌មានទាំងនេះអាចប្រើសំរាប់ធ្វើ គម្រោងសង្គមកិច្ច ដូចជា ជួយឧបត្ថម្ភប្រាក់ធានាដល់មនុស្សចាស់ជរា និង ប្រាក់ចំណេញ ពីពន្ធដាកូន។ ពត៌មានទាំង នេះ ក៏អាចប្រើដោយ ក្រុងតូច ឬ ធំ សំរាប់ធ្វើគម្រោងលើ សេវាកម្មផ្សេងៗ ដូចជាកន្លែងថែរក្សាកូនក្មេង សាលារៀន និង កន្លែងថែរក្សាមនុស្សចាស់ជរា។

សកម្មភាពជីវិតប្រចាំថ្ងៃ

សំនួរទី៧ និង ទី៨ ផ្តល់នូវពត៌មានស្តីអំពី ចំនួនប្រជាជនដែលមានការពិបាកក្នុងសកម្មភាពជីវិតរស់នៅប្រចាំថ្ងៃ និង ចំពោះប្រជាជនខ្លះដែលមានសកម្មភាពប្រចាំថ្ងៃថយចុះបណ្តាលមកពី ស្ថានភាពនៃ កាយសម្បទា បញ្ញាសម្បទា ឬក៏ បញ្ហាសុខភាព។ លទ្ធិផលទាំងអស់នេះក៏អាចប្រើដោយ ស្ថិតិកាណាដាដើម្បីស្វែងយល់អោយបានច្រើនអំពីឧបសគ្គទាំងឡាយដែលប្រឈបមុខចំពោះជីវិតប្រចាំថ្ងៃរបស់គេ។

ពត៌មានស្តីអំពី សង្គមកិច្ច-វប្បធម៌

សំនួរទី៩ ទៅដល់ ទី២១ ផ្តល់នូវការប្រមើរមើលអំពី សង្គមកិច្ច និងវប្បធម៌ នៃប្រជាជនកាណាដា។

សំនួរទី៩សួរអំពីខេត្ត ឬ ទឹកដីតំបន់ណា ឬ ប្រទេសណាក្រៅពីកាណាដា ដែលជាទីកន្លែងកើតរបស់ប្រជាជន។ ពត៌មានអាចបង្ហាញយើង អំពីការផ្លាស់ប្តូរនៃប្រជា ជននៅក្នុងប្រទេសកាណាដា និង រវាងប្រទេសកាណាដា និង ប្រទេសដទៃទៀត។ ហើយក៏អាចផ្តល់នូវពត៌មានស្តីអំពីការរួមបញ្ចូលគ្នានៃប្រជាជនកាណាដា

សំនួរទី១០ អាចបង្ហាញយើងអំពីស្ថានភាពនៃប្រជាជនកាណាដា។ ពត៌មានជំរឿនអាចជួយធ្វើគម្រោងការបោះឆ្នោត និង ដោយរួមបញ្ចូលនូវពត៌មានស្តីពីអាយុផងនោះ យើងអាចគិតនូវចំនួនដែលបំរុងនិងទៅបោះឆ្នោត។ សំនួរនេះក៏អាចផ្តល់នូវពត៌មានដែលអាចប្រើសំរាប់ធ្វើគម្រោងលើថ្នាក់បង្រៀនចូល សញ្ជាតិ និង កម្មវិធីផ្សេងៗទៀត។

សំនួរទី១១ និង សំនួរទី១២ អាចបង្ហាញយើងអំពី ចំនួនអន្តោប្រវេសន៏ជន និង ប្រជាជនដែលមករស់នៅកាណាដាមិនជាប់ឡាប់ និង ដឹងអំពីឆ្នាំដែលធ្វើអន្តោប្រវេសន៏មកនៅប្រទេសកាណាដា។ ពត៌មានពីសំនួរទាំងនេះបានប្រើរួមផ្សំ ជាមួយនិងជំរឿនផ្សេងៗទៀត ដើម្បីប្រៀបធៀបមើលស្ថានភាព សង្គម-សេដ្ឋកិច្ចនៃអន្តោប្រវេសន៏ជនក្នុងមួយរយះកន្លងមក និងពិនិត្យឡើងវិញនូវ បញ្ហាអន្តោប្រវេសន៏ និង ការងារ និងកម្មវិធីផ្សេងៗ ក៏ដូចជាគម្រោងលើការ សិក្សា សុខភាព និង សេវាកម្មផ្សេងៗ។

សំនួរទី១៣ ទៅដល់ សំនួរទី១៦ គឺ សំរាប់ប្រើអនុវត្តន៍លើកម្មវិធីផ្សេងៗ ដើម្បី ការពារសិទ្ធិប្រជាជនកាណាដា នៅក្រោមច្បាប់ធានានិងការពារ សិទ្ធិ និង សេរីភាពរបស់ប្រទេសកាណាដា។ ពត៌មានជំរឿនទាំងនេះក៏អាចជួយ សម្រេចនូវចំនួនថ្នាក់រៀនភាសា និង សេវាកម្មផ្សេងៗ ជាភាសា អង់គ្លេស ឬ បារាំង។

សំនួរទី១៧ អាចផ្តល់នូវពត៌មាន អំពីជាតិពន្ធ និង វប្បធម៌ របស់ប្រជាជនកាណាដាដែលបានរួមបញ្ចូលគ្នា ។ សំនួរនេះអាចប្រមូលផ្តុំនូវពត៌មាន ដើម្បីអនុវត្តន៍ច្បាប់ ពហុវប្បធម៌ និង សិទ្ធិ និង សេរីភាព នៃប្រជាជនកាណាដា ។ ពត៌មាននេះក៏អាចប្រើដោយសមាគម ជាតិពន្ធ និង វប្បធម៌ ក៏ដូច ជាតំណាងអោយក្រុមហ៊ុនផ្សេងៗ និង អ្នកស្រាវជ្រាវ សំរាប់កម្មវិធីផ្សេងៗ ដូចជា ការផ្សព្វផ្សាយអំពីសុខភាព ការទាក់ទង និង ការផ្សាយពានិជ្ជកម្ម ។

សំនួរទី១៨ សំនួរទី២០ សំនួរទី២១ អាចផ្តល់នូវពត៌មានអំពី ជនជាតិដើម (ឥណ្ឌិយានអាមេរិកខាងជើង មេទីស អេស្គីមូ) ដើម្បីរៀបចំ ច្បាប់រដ្ឋបាល និង កម្មវិធីការងារ ដែលមាននៅក្រោមច្បាប់ របស់ឥណ្ឌិយាន និង ភាពស្មើរគ្នាក្នុងការងារ ។ ពត៌មាននេះបានត្រូវប្រើដោយអ្នកស្រាវជ្រាវ និង រដ្ឋបាលនៃជនជាតិដើម និង សមាគមផ្សេងៗ ដើម្បីស្វែងយល់អំពី ប្រជាជនវិជ្ជា និង សង្គម-សេដ្ឋកិច្ច ។

សំនួរទី១៩ បង្ហាញយើងអំពី ក្រុមនៃប្រជាជនភាគតិចនៅក្នុងប្រទេសកាណាដា ។ ពត៌មាននេះ គឺសំរាប់កម្មវិធីផ្សេងៗ ដែលនៅក្រោមច្បាប់ នៃភាពស្មើគ្នានៃការងារ ដើម្បីផ្តល់ឱកាសអោយប្រជាជនគ្រប់ៗមានភាពស្មើគ្នា ។

ការផ្លាស់ប្តូរទីលំនៅ

សំនួរទី២៣ និង សំនួរទី២៤ បង្ហាញយើងអំពី កន្លែងដែលប្រជាជនកាណាដារស់នៅក្នុងប្រទេសកាណាដាហើយផ្លាស់ប្តូរទៅមកពីកន្លែងមួយទៅកន្លែងមួយទៀត ទាំងក្នុងប្រទេស និង ក្រៅប្រទេស ។ ពត៌មាននេះអាចប្រើជួយធ្វើការប៉ាន់ស្មានលើចំនួនប្រជាជន រវាងជំរឿនថ្នាក់ ជាតិ ខេត្ត និង ទឹកដី ។ ពត៌មាននេះក៏អាចជួយសំរួលនូវសេចក្តីត្រូវការទីលំនៅដ្ឋាន ការសិក្សា គមនាគមន៍ និង សេវាកម្មសង្គម និង កម្មវិធីរដ្ឋបាល នៅក្រោមច្បាប់ រៀបចំចុងឆ្នាំ ។

ទីកន្លែងកើតរបស់ឪពុកម្តាយ

សំនួរទី២៥ បង្ហាញយើងអំពី ចំនួនប្រជាជនដែលកើតនៅក្នុងប្រទេសកាណាដា ដែលឪពុកម្តាយមានកំណើតក្រៅប្រទេសកាណាដា ។ ពត៌មានពីសំនួរនេះអាចប្រើសំរាប់សំរួលស្ថានភាព សង្គម-សេដ្ឋកិច្ច នៃប្រជាជនកាណាដាជំនាន់ទី២ ។

សិក្សាធិការ

សំនួរទី២៦ ទៅដល់ សំនួរទី៣២ បង្ហាញយើងអំពី ការសិក្សា និង ការបណ្តុះបណ្តាលវិជ្ជាជីវះ និង មុខជំនាញ សំរាប់ប្រជាជនកាណាដា ។ រដ្ឋាភិបាល និង ក្រុមនិយោជកប្រើពតិនេះដើម្បីវាយតម្លៃថាតើមានប្រជាជនដែលមានចំណេះវិជ្ជាបច្ចេកទេសតាមសេចក្តីត្រូវការ គ្រប់គ្រាន់តាមផ្នែកនិមួយៗសំរាប់ បំពេញការងារដែរ ឬ ទេ ។ បន្ទាប់មកគេនិងធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍លើកម្មវិធីហ្វឹកហ្វឺនទៅតាមសេចក្តីត្រូវការរបស់ការងារដែលផ្លាស់ប្តូរ ។

សំនួរទី៣២ ផ្តល់នូវពត៌មានអំពីប្រជាជនចូលរៀនសាលា ដើម្បីធ្វើគម្រោង និង ហិរញ្ញវត្ថុ សំរាប់អ្នកដែលបានជាប់មធ្យមសិក្សា និងចង់បន្តរការសិក្សារបស់ខ្លួនទៀត និង អ្នកពេញវ័យដែលចង់ចូលទៅរៀនវិញ នៅក្រោមច្បាប់ខ្ចីប្រាក់នៃសិស្សានុសិស្ស ។ ម្យ៉ាងទៀតគេក៏រៀបចំកម្មវិធីសំរាប់អោយអ្នកដែលចង់បន្តរការសិក្សារបស់ទៅមុខទៀត ។

សកម្មភាពផ្សេងៗនៅតាមគេហដ្ឋាន

សំនួរទី៣៣ ផ្តល់នូវពត៌មានថា តើប្រជាជនចំណាយពេលប៉ុន្មានធ្វើការងារផ្ទះដោយឥតបានទទួលប្រាក់កំរៃ ហើយបើរួមបញ្ចូលជាមួយនិងធ្វើការងារដែលបានទទួលប្រាក់ម៉ោងនោះ គឺ អាចផ្តល់នូវរូបភាពមួយដែលចង្អុលបង្ហាញថាប្រជាជនដែលរស់នៅក្នុងប្រទេលកាណាដាមានតុល្យភាពរវាងការងារដែលបានទទួលប្រាក់ម៉ោង និង មិនបានទទួលប្រាក់កំរៃ ។

សកម្មភាពពលកម្មលើទីផ្សារ

សំនួរទី៣៤ ទៅដល់ សំនួរទី៥០ ប្រមូលផ្តុំនូវពត៌មានអំពី ការងារដែលយកប្រាក់កំរៃ និង ធ្វើការស្វ័យការងារ ដោយប្រជាជនដែលមានអាយុពី ១៥ឆ្នាំឡើងទៅ ។ ពត៌មាននេះមានសារះសំខាន់ចំពោះ ក្រុមពាណិជ្ជករ និង រដ្ឋាភិបាល គ្រប់ថ្នាក់ ដើម្បីធ្វើគម្រោងលើ សិក្សាធិការ កម្មវិធីបណ្តុះបណ្តាលសំរួលលើកម្មវិធីភាសាដែលត្រូវប្រើ ហើយក៏អាចប៉ាន់ស្មានទៅលើការងារវាអាចនិងកើតមានក្នុងអនាគត គម្រោងលើគមនាគមន៍ ទំនាក់ទំនង និងរៀបចំអភិវឌ្ឍន៏ការងារនៅក្នុងសហគមន៍និមួយៗ និងទូទាំងប្រទេស ។

ប្រាក់ចំណូលក្នុងឆ្នាំ២០០៥

សំនួរទី៥១ និង សំនួរទ៥២ ផ្តល់អោយដឹងនូវប្រភពនៃស្ថិតិប្រាក់ចំណូលចំពោះប្រជាជនទាំងអស់ដែលរស់នៅក្នុងប្រទេសកាណាដា គ្រួសារ និង សមាជិកគ្រួសាររបស់គេ ។ ប្រាក់ចំណូលមិនមែនសុទ្ធតែមានគ្រប់ប្រជាជនទាំងអស់នោះទេ ហើយក៏គ្មានសារះសំខាន់អ្វីចំពោះបុគ្គលទាំងនោះដែរ ។

រដ្ឋាភិបាលយកពត៌មាននេះសំរាប់ធ្វើការអភិវឌ្ឍន៍លើកម្មវិធី ឧបត្ថម្ភប្រាក់ចំណូល ដូចជា ប្រាក់ធានាចូលនិវត្តន៏សំរាប់មនុស្សចាស់ជរា ឧបត្ថម្ភប្រាក់ចំណូលពីថ្នាក់ខេត្ត ឧបត្ថម្ភប្រាក់ចំណូលពីសង្គមជំនួយ ។ ស្ថិតិលើប្រាក់ចំណូលក៏អាចជួយវាយតម្លៃលើកម្មវិធីផ្សេងៗទៀតដូចជា សមធម៌នៃការទូទាត់ កម្មវិធីផ្ទះរបស់ រដ្ឋសំរាប់ជួល និង អាចកត់សំគាល់ថាភូមិភាគខ្លះត្រូវការជំនួយ ។

ពាណិជ្ជករប្រើស្ថិតិលើប្រាក់ចំណូលនេះសំរាប់រកទីតាំងហាងលក់ដូររាយ និង លក់ដុំ ដែលនៅជិតភ្ញៀវអ្នកទិញ និង ជួយកំណត់នូវទីផ្សារសំរាប់ផលិតនូវផលិតផលថ្មី និង សេវាកម្មផ្សេងៗ ។

សមាគមកម្មករ និង ពាណិជ្ជករ ប្រើស្ថិតិប្រាក់ចំណូលនេះ សំរាប់អោយក្រុមអ្នកមានមុខរបរ ធ្វើការពិភាក្សាលើកិច្ចសន្យាប្រាក់ខែ និង ដោះស្រាយលើការតវ៉ាអំពីប្រាក់បន្ថែម ។

ក្រុមសហគមរៀបចំ តំណាងអោយប្រជាជនកាណាដា ដែលត្រូវការជំនួយពីសង្គម គឺត្រូវការនូវស្ថិតិប្រាក់ចំណូលនេះពីជំរឿន ។

បុគ្គលម្នាក់ៗអាចយកស្ថិតិប្រាក់ចំណូលនេះដើម្បី ប្រៀបធៀប ប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួន ទៅនិងអ្នកដ៏ទៃទៀតជាមធ្យម ចំពោះមុខរបររបស់ខ្លួន ឬ ក៏ទូទាំងប្រទេស ។

ពត៌មានពីបុគ្គលម្នាក់ៗ ដាច់ខាតមិនលក់ ឬ មិនបញ្ជូនទៅក្នុងបញ្ជីអ្នកធ្វើអាជីវកម្មផ្ញើសំបុត្រទេ ។ គ្មាននរណាម្នាក់ រួមមាន រដ្ឋាភិបាលតាមផ្នែក ដូចជា ដំណាងផ្នែកចំណូលប្រទេសកាណាដា (CRA) អាចមានផ្លូវប្រើស្ថិតិប្រាក់ចំណូល ឬ ពត៌មានផ្ទាល់ខ្លួន ដែលប្រមូលតាមជំរឿន-២០០៦ ។ ចម្លើយរបស់លោកអ្នកទាំងអស់ត្រូវតែរក្សាការសម្ងាត់ជានិច្ច នេះគឺជា ច្បាប់ ។

ពត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនអាចប្រើប្រាស់ក្នុងកំឡុង៩២ឆ្នាំក្រោយពីធ្វើជំរឿន

សំនួរទី៥៣ បញ្ជាក់ថា បុគ្គលម្នាក់ៗត្រូវមានឱកាសធ្វើការសំរេចចិត្តលើពត៌មានជំរឿនផ្ទាល់ខ្លួន ។ ចំពោះតែចម្លើយថា បាទ/ចាស៎ ទៅនិងសំនួរនេះ ទើបពត៌មានជំរឿន-២០០៦អាចចេញផ្សាយ៩២ឆ្នាំក្រោយ ។ យល់ព្រមអោយចេញផ្សាយនូវពត៌មានជំរឿន-២០០៦ គឺអាចអោយអ្នកជំនាន់ក្រោយ យល់អំពីសង្គមកាណាដាកាន់តែប្រសើរឡើងក្នុងឆ្នាំ២០០៦ ។

កាលណាឆ្លើយនូវសំនួរនេះ សូមពិភាក្សាជាមួយបុគ្គលម្នាក់ៗក្នុងចំណោមក្រុមគ្រួសារជាមុនសិនដើម្បីឆ្លើយនិងសំនួរទាំងនេះ ។ បើសិនជាបុគ្គលណាម្នាក់ គ្មានការយល់ដឹងអំពីសំនួរទាំងនោះ ត្រូវទុកសំនួរទាំងនោះនៅទទេមិនឆ្លើយ ។ ឪពុកម្តាយ ឬ អាណាព្យាបាលស្របច្បាប់ អាចឆ្លើយជំនួសកូនបាន ។

ល្គឹកណា បុគ្គលណាម្នាក់មានបំណងចង់ប្តូរនូវចម្លើយ ឬ ផ្តល់ចម្លើយទៅលើសំនួរខ្លះដែលមិនទាន់ឆ្លើយពីមុននោះ សូមសរសេរលិខិត្រទៅកាន់អសយ័ដ្ឋាន ដូចខាងក្រោមនេះ : (the Coordinator, Access to Information and Privacy, Statistics Canada, 120 Parkdale Ave. Ottawa, ON, K1A 0T6.)

ជំណាក់ការ F: គេហដ្ឋាន

សំនួរទី H1 ទៅដល់ សំនួរទី H8 ផ្តល់ពត៌មាន សំរាប់ក្រុមធ្វើគម្រោងរបស់រដ្ឋាភិបាល និង ក្រុមអភិវឌ្ឍន៍ឯកជន ធ្វើអភិវឌ្ឍន៍លើគេហដ្ឋានក្នុងសហគម និង កម្មវិធីផ្សេងៗទៀត ។ ពត៌មានទាំងនេះ ក៏អាចចែកចាយទៅដល់ ផ្នែកគ្រប់គ្រងកម្មវិធី ដែលឋិតនៅក្រោមច្បាប់ ដូចខាងក្រោមនេះ : (the *National Housing Act* and the *Canada Mortgage and Housing Corporation Act*.)

ពត៌មាន ទៅលើចំនួនបន្ទប់ និង ចំនួនបន្ទប់គេង របស់ទីលំនៅដ្ឋាន និង ការចំណាយទៅលើទីលំនៅដ្ឋាននោះ រួមផ្សំជាមួយ ពត៌មានអំពីចំនួនមនុស្ស ដែលរស់នៅ ក្នុងទីលំនៅដ្ឋាននោះ ដើម្បីប៉ាន់ស្មានពីសេដ្ឋកិច្ចរបស់គ្រួសារនិមួយៗនៅក្នុងតំបន់ខុសៗគ្នា ។ រដ្ឋាភិបាលខេត្ត និង ក្រុង យកពត៌មាននេះ ដើម្បីវាស់ស្ទង់ភាពកុះករ នៅ ទីលំនៅដ្ឋាន និងអភិវឌ្ឍន៍លើកម្មវិធី ទីលំនៅដ្ឋាន អោយសមស្រប ។

ពត៌មាន ស្តីអំពីអាយុនៃក្រុមគ្រួសារ និង សេចក្តីត្រូវការរបស់គេក្នុងការជួសជុល បានត្រូវប្រើដោយ រដ្ឋបាលក្រុងដើម្ប អភិវឌ្ឍន៍នូវកម្មវិធីផ្សេងៗ ក្នុងសង្កាត់និមួយៗអោយកាន់តែប្រសើរឡើង ។